

Insolvency Bulletin

Bulletin sur l'insolvabilité

Issued by the Office of the
Superintendent of Bankruptcy

Publié par le Bureau du
Surintendant des faillites

March 1986
Vol. 6 No. 3

Mars 1986
vol. 6 n° 3

Canada



Insolvency Bulletin

**Issued by the Office of the
Superintendent of Bankruptcy**

March 1986

Bulletin sur l'insolvabilité

**Publié par le Bureau du
Surintendant des faillites**

Mars 1986



**Consumer and
Corporate Affairs
Canada**

**Consommation
et Corporations
Canada**

Table of Contents

BANKRUPTCY AND INSOLVENCY

The Proposal (Bankruptcy) of a Professional — A Discussion by Larry Huizingh	5
Amendment to the Bankruptcy Rules	12
Amendments to the Orderly Payment of Debts Regulations	13
Directives from the Superintendent of Bankruptcy	15
Directives from the Superintendent of Bankruptcy	21
Address of Offices of the Superintendent of Bankruptcy	24
Statistics.....	25
Annual Statistical Summary — 1985.....	35

Table des matières

FAILLITE ET INSOLVABILITÉ

La proposition concordataire (faillite) d'un membre d'une profession libérale — Une étude par Larry Huizingh	5
Modification aux Règles régissant la faillite	12
Modifications aux Règles sur le paiement méthodique des dettes.....	13
Directives du Surintendant des faillites.....	15
Directives du Surintendant des faillites.....	21
Adresse des bureaux du Surintendant des faillites.....	24
Statistiques	25
Sommaire des statistiques annuelles — 1985	35

For information:

Bankruptcy Branch
Place du Portage, Phase 1
50 Victoria Street
Hull, Quebec
K1A 0C9

Renseignements:

Direction des faillites
Place du Portage, Phase 1
50, rue Victoria
Hull, Québec
K1A 0C9

The Proposal (Bankruptcy) of a Professional — A Discussion*

by Larry Huizingh**

In December, 1981, two young bankrupts, both dentists, stood before Mr. Justice Henry in the Supreme Court of Ontario as a result of the ire of the Bank of Montreal which sent in one of its legal counsel to object to a discharge. The bank opposed the discharge on two grounds:

- the assets of the bankrupts are not equal to 50 percent of the unsecured liabilities; and,
- the bankrupts have the potential for substantial earnings now and in the future and should contribute sufficient to pay 50 cents on-the-dollar of unsecured claims.

One bankrupt, Dr. Bayliss, was married with no children and had a gross income of \$30,000 per annum. The other, Dr. Doerksen, was single with no dependents and earned a gross income of \$18,000 per annum.

In response to the bank's determined opposition, Henry J. stated he did not find Dr. Bayliss "... to be unjustifiably extravagant". He and his family are entitled to maintain their dignity; it is not the policy of the *Bankruptcy Act* that they should grovel in sackcloth and ashes before their creditors and the public.

Henry J. further stated:

"They made a proposal which, rightly or wrongly was rejected. They are not, in my opinion, abusing the bankruptcy process. I do not find in this particular case a lack of business morality that calls for censure. In my opinion this is the very kind of case for which the *Bankruptcy Act* is intended to provide relief. The integrity of the Act is not here called into question."

On January 15, 1982, Henry J. ordered that an absolute discharge be granted. (In re *Bayliss and Doerksen*, 40 C.B.R. (N.S.) 16).

There is a great deal of case law on bankrupts' discharge, running the full gambit of issues such as unjustifiable extravagance in living, or fraud, or where a bankrupt physician was given an absolute order of dis-

* This article appeared as a feature article in the Ontario Lawyers Weekly in February 1984 and is being reprinted with their kind permission. We thank the author for having updated the article.

** Mr. Huizingh is vice-president of Price Waterhouse Ltd. and partner in charge of the insolvency practice in the firm's office, in Mississauga, Ontario.

La proposition concordataire (faillite) d'un membre d'une profession libérale — Une étude*

par Larry Huizingh**

En décembre 1981, deux jeunes faillis, tous deux dentistes, ont comparu devant le juge Henry, de la Cour supérieure de l'Ontario, à la suite de la colère de la Banque de Montréal qui avait délégué un de ses conseillers juridiques pour s'opposer à la libération. La Banque s'est opposée à la libération des faillis pour les deux raisons suivantes:

- l'actif des faillis n'équivalait pas à 50 % de leur passif non garanti; et
- le présent et l'avenir offraient aux faillis la possibilité de gagner assez d'argent pour remettre les montants permettant de couvrir 50 % du passif non garanti.

L'un des faillis, M. Bayliss, était marié, sans enfant, et gagnait un revenu annuel brut de 30 000 \$. L'autre, M. Doerksen, était célibataire, sans personne à charge, et gagnait un revenu annuel brut de 18 000 \$.

En réponse à la ferme opposition de la Banque, le juge Henry a déclaré ne pas trouver M. Bayliss «démessurément dépensier». Lui et sa famille ont droit à leur dignité. L'objet de la *Loi sur la faillite* n'est pas d'obliger les gens à ramper, tout repentant, devant leurs créanciers et le public.

Le juge Henry a déclaré:

«Ils ont fait une proposition concordataire qui a été rejetée à tort ou à raison. A mon avis, ils n'abusent pas du processus de la faillite. La présente affaire n'est pas empreinte d'un manque d'éthique blâmable. J'estime qu'il s'agit bel et bien d'une situation à laquelle la *Loi sur la faillite* peut apporter réparation. L'intégrité de la Loi n'est pas ici remis en question.»

Le 15 janvier 1982, le juge Henry a ordonné qu'une libération absolue soit accordée aux faillis. (Voir *Bayliss et Doerksen*, 40 C.B.R. (N.S.) 16).

Il existe beaucoup de précédents liés à la libération de faillis: ils traitent d'un éventail de questions telles que le mode de vie trop dépensier adopté par les faillis, la fraude, la libération absolue d'un médecin failli pour

* Cet article a été publié dans le numéro de février 1984 du Ontario Lawyers Weekly et est reproduit avec son aimable autorisation. Nous remercions l'auteur d'avoir mis cet article à jour.

** M. Huizingh est vice-président de Price Waterhouse Ltd. et associé responsable du service d'insolvabilité de la firme, à Mississauga, Ontario.

charge to enable "mental rehabilitation", notwithstanding an outstanding future earning potential (in re *Chin*, 30 C.B.R. (N.S.) 158). As a broad, general statement, not much turns on the majority of the reported cases in this area except that in each case, we catch a glimpse of how the Court views a particular set of human circumstances. However, the *Bayliss* case is of particular significance. It has two key points which apply to many professional debtors:

- the professional may be accorded a lifestyle according to his station in life.
- the court will look favourably on the professional who, through a proposal, has at least attempted to make some restitution to his creditors, and the refusal by the creditors of such proposal, works to the disadvantage of a creditor objecting to an absolute Order of Discharge.

Professional Associations — a sampling of their views

As has been evidenced in recent years by a major study conducted by the Professional Organizations Committee, under the auspices of the Attorney General's Department, there is considerable emphasis in Canada by every type of professional on having a professional association — a regulatory body promulgating rules and regulations, giving legitimacy to the profession including, in virtually every case, a Code of Ethics and By-Laws.

A number of these professional associations have recently been surveyed to discover what regulations or by-laws were in place to deal with the insolvency of one of its members. The results of the survey were generally discouraging. Out of some twenty associations surveyed, only two or three at best had given some thought to the insolvency of a member. It was apparent that many of the associations had not stopped to consider that severe financial difficulties may tend to have serious repercussions on professional judgment, motivation, efficiency, and so forth.

Here are a few examples . . .

Institute of Chartered Accountants of Ontario-

"In June, 1983, the ICAO changed the by-laws whereby a member is automatically suspended on making an Assignment in Bankruptcy (ICAO appears to be silent on proposals). The suspended member may apply to the Applications Committee to have the suspension "terminated". The application will be investigated in accordance with the Institute's by-laws and such investigation will consider whether the bankruptcy impairs the

fins de «réadaptation mentale», même si l'avenir lui réserve d'énormes possibilités de gain (voir *Chin*, 30 C.B.R. (N.S.) 158). En règle générale, on peut dire que la majorité des cas mentionnés ne sont pas très révélateurs, sauf que, dans chaque cas, il nous est possible d'entrevoir la façon dont la Cour conçoit un ensemble particulier de circonstances humaines. Cependant, l'affaire *Bayliss* est d'une importance particulière. Elle aborde deux points qui s'appliquent à beaucoup de débiteurs membres d'une profession libérale:

- le membre d'une profession libérale doit se voir accorder un style de vie qui corresponde à son statut.
- les tribunaux verront d'un oeil favorable le membre d'une profession libérale qui, par sa proposition concordataire, aura au moins essayé de rembourser ses créanciers dans une certaine mesure, et le refus d'une telle proposition par les créanciers désavantage un créancier qui s'oppose à une ordonnance de libération absolue.

Les associations professionnelles — un échantillon de leur vues

Comme l'a fait ressortir une étude importante réalisée récemment par le Comité des organismes professionnels, sous les auspices du procureur général, chaque profession désire avoir une association, c'est-à-dire un organisme réglementaire qui promulgue des lois et règlements, lui confère un caractère de légitimité et, dans la plupart des cas, la dote d'un code d'éthique et de statuts.

Récemment, un sondage a été mené auprès d'un certain nombre de ces associations professionnelles afin de connaître les règlements ou statuts qu'elles avaient adoptés à l'égard de l'insolvabilité de l'un de leurs membres. Les résultats de l'enquête ont été généralement décourageants. Parmi la vingtaine d'associations interrogées, seulement deux ou trois avaient, au mieux, réfléchi à cette question. Un grand nombre d'entre elles n'avaient évidemment pas songé que de graves difficultés financières peuvent avoir des effets nuisibles sur le jugement professionnel, la motivation et l'efficacité de leurs membres.

Voici quelques exemples des vues recueillies . . .

Institut des comptables agréés de l'Ontario-

«En juin 1983, l'ICAO changea ses règlements, afin qu'un membre qui fait cession de ses biens en vertu de la *Loi sur la faillite* soit suspendu automatiquement (il semble que l'ICAO ne parle pas des propositions). Le membre suspendu peut faire une demande au Comité des requêtes (Applications Committee) pour faire lever la suspension. Il y a enquête sur la demande, conformément aux règlements de l'Institut, et cette enquête porte sur

ability of the applicant to carry on the practice of public accounting.”

Certified General Accountants-

“A bankrupt member is obliged to notify the Association of his bankruptcy. A review of the circumstances will be made by the Discipline Committee and “appropriate” action taken.”

Society of Management Accountants-

“There are no regulations respecting the insolvency of a member, and no action will be taken unless a complaint is filed with the Society.”

Law Society of Upper Canada-

“Upon the filing of a proposal, or Assignment in Bankruptcy being made, an audit will be conducted of the member’s professional practice with particular emphasis on his trust accounts. The member will not be suspended unless improprieties are discovered but, while an undischarged bankrupt, will be barred from dealing with client trust monies.”

Associations such as the College of Dental Surgeons and the College of Physicians and Surgeons appear to be passive concerning the insolvency of a member, except that they would be prepared to investigate a complaint.

Parenthetically, there are a number of statutes and quasi-professional organizations which do have certain regulations of which the insolvency practitioner should be aware. For example, in the case of a real estate broker in Ontario, there is the coupling effect of the rules and regulations of the regional Real Estate Board of which he is a member and the Real Estate Business and Broker’s Act, a provincial Statute. A focal point, in the case of an insolvency, are trust fund dealings.

Clearly, with the exception of perhaps a lawyer or a chartered accountant, the insolvency of most professionals (dentists, physicians, engineers, architects, management consultants) on the surface do not pose too many difficulties insofar as the formal insolvency proceeding and the trustee’s administration are concerned. But consider, there are certain special nuances and other matters which now arise both out of the *Bayliss* decision and the attitudes of many of the professional associations.

Administrative nuances

Section 2 of *The Execution Act* provides that tools and instruments and other chattels ordinarily used by the debtor in his business, profession or calling not exceeding \$2,000 in value are exempt from seizure under any writ issued out of any Court. One would suppose this includes such chattels as law and reference

l’effet de la faillite sur la capacité du membre de pratiquer la comptabilité publique.»

Association des comptables généraux certifiés-

«Un membre failli est tenu d’informer l’association de sa faillite. Le comité de discipline examine les circonstances de l’affaire et prend les mesures «appropriées.»

Société des comptables en management-

«Il n’existe pas de règlement sur l’insolvabilité d’un membre, et rien n’est fait à moins qu’une plainte ne soit déposée à la Société.»

Société du Barreau du Haut-Canada-

«Si une proposition concordataire ou une cession est déposée, les activités professionnelles du membre font l’objet d’un examen axé surtout sur les comptes de fiducie. Le membre n’est pas suspendu à moins que des écarts de conduite n’aient été relevés, mais un failli non libéré ne peut pas administrer les comptes de fiducie des clients.»

Les associations comme le Collège royal des chirurgiens dentistes et le Collège des médecins et chirurgiens semblent rester indifférentes à l’insolvabilité d’un membre, sauf qu’elles seraient prêtes à enquêter si elles étaient saisies d’une plainte.

Au fait, il existe un certain nombre d’organisations statutaires et quasi-judiciaires qui ont certains règlements que le praticien de l’insolvabilité devrait connaître. Par exemple, dans le cas d’un courtier en valeurs immobilières de l’Ontario, il faut savoir que non seulement les règles et règlements de la chambre immobilière dont il est membre s’appliquent, mais également la loi provinciale appelée «*Real Estate Business and Broker’s Act*». Dans les affaires d’insolvabilité, ce sont les opérations de fonds de fiducie qui sont les éléments fondamentaux.

Exception faite peut-être d’un avocat ou d’un comptable agréé, il est évident que l’insolvabilité de la plupart des membres d’une profession libérale (dentistes, ingénieurs, architectes, consultants en gestion) ne pose pas, de prime abord, trop de problèmes pour ce qui est de la procédure et de l’administration par le syndic. Mais il ne faut pas oublier que la décision rendue dans l’affaire *Bayliss* et l’attitude d’un grand nombre d’associations professionnelles soulèvent désormais certaines questions.

Questions administratives

L’article 2 de l’*Execution Act* stipule que les outils, instruments et autres biens de moins de 2 000 \$, ordinairement utilisés par le débiteur aux fins de son travail, de sa profession ou de son métier, ne peuvent pas être saisis en vertu d’un bref d’exécution. On pourrait supposer que ces biens comprennent les ouvrages de

books of a lawyer; the tools and instruments used by a physician or dentist; the transit of a civil engineer or land surveyor, or, the drawing machine of an architect. In all instances cited, the values today will exceed \$2,000. Which books to be seized; which stethoscope to take? Does the trustee make a financial settlement with the bankrupt (who normally would have no cash), or does he simply argue that he has no right to interfere with a person's ability to earn a livelihood in the profession of his calling and consequently, ignore the whole issue? These considerations are valid both in a proposal and bankruptcy.

Many insolvent professionals have in the past enjoyed a comfortable income and many have contributed to their financial difficulties by becoming involved in ventures and financial dealings outside of their professional practice. In the case of (say) doctors and dentists, the outside dealings have been in areas in which they have no business acumen whatsoever. What is apparent, however, is that there is a greater tendency and less reluctance by professionals to seek other professional advice. Perhaps the more frequent example of this is the ownership of the matrimonial home by the spouse (sometimes with considerable equity therein).

Regarding the matrimonial home owned by a solvent spouse, there is jurisprudence which denies a trustee entitlement to one-half of the equity (giving regard to The Family Law Reform Act) unless one of three conditions are present — a separation with no reasonable prospect of a resumption of co-habitation; a divorce, Decree Nisi; or, an annulment. Quære, the posture the trustee should take where:

- he is consulted by the insolvent debtor preliminary to the drafting of a proposal;
- he is chairing the General Meeting of Creditors to consider a proposal and there is the distinct possibility of creditors voting against the proposal unless the equity in the home of the non-bankrupt spouse comes into play; or,
- he is reporting and giving his recommendations to the creditors at the time notice of the filing of a proposal is mailed, and such proposal ignores the potential additional recovery to the creditors out of equity of a solvent spouse.

droit et de consultation d'un avocat, les outils et instruments d'un médecin ou d'un dentiste, le tachéomètre d'un ingénieur civil ou d'un arpenteur ou la machine à dessiner d'un architecte. Dans tous les cas précités, la valeur des instruments dépasse aujourd'hui 2 000 \$. Quel livre faut-il saisir, quel stéthoscope faut-il prendre? Est-ce que le syndic prend des arrangements financiers avec le failli (qui ne devrait normalement pas avoir d'argent) ou se dit-il tout simplement qu'il n'a pas le droit d'empêcher une personne de gagner sa vie dans son domaine et, par conséquent, qu'il doit oublier toute cette question? Ces éléments sont à considérer, tant dans le cas d'une proposition concordataire que dans celui d'une faillite.

Avant de devenir insolvable, beaucoup de membres d'une profession libérale gagnaient des revenus convenables, mais bon nombre d'entre eux ont contribué à leur propre malheur en se livrant à des opérations spéculatives et à des transactions financières qui n'avaient aucun rapport avec leur profession. Dans le cas, disons, des médecins et des dentistes, ces activités sont souvent liées à des domaines qui leur sont tout à fait inconnus. Il appert cependant que les membres d'une profession libérale sont plus enclins ou qu'ils hésitent moins à demander des conseils professionnels. La preuve nous en est peut-être fournie par le fait que le domicile conjugal appartient très souvent au conjoint (et parfois des capitaux considérables y sont engagés).

Dans les cas où le domicile conjugal appartient au conjoint solvable, il existe des précédents qui refusent au syndic le droit à la moitié des capitaux qui y sont investis (tel que stipule dans la Loi sur la réforme du droit de la famille), à moins qu'une des trois conditions suivantes n'existe: les époux sont séparés et il y a peu d'espoir qu'ils reprennent vie commune, une ordonnance provisoire de divorce a été rendue, il y a eu annulation du mariage. Quelle attitude le syndic doit-il adopter dans les cas suivants?

- le débiteur insolvable le consulte avant de rédiger sa proposition concordataire;
- il préside l'assemblée générale des créanciers convoquée pour l'examen de la proposition concordataire, et il est possible que les créanciers votent contre la proposition à moins que n'entrent en ligne de compte les capitaux investis dans la maison par le conjoint solvable;
- il présente son rapport et ses recommandations aux créanciers au moment où l'avis de dépôt d'une proposition concordataire est mis à la poste, et cette proposition ne fait pas mention du montant supplémentaire que les créanciers pourraient recouvrer à même les capitaux du conjoint solvable.

On the matter of outside ventures by a professional, the spouse of an insolvent lawyer who had filed a proposal mentioned in a telephone discussion to the trustee before the First Meeting of Creditors, that her husband had a propensity to gamble — so much so, that it completely drained their savings and securities leaving no monies available to hold off the creditors. Notwithstanding the source, the trustee was duty bound to satisfy himself as to the accuracy of such comment and, if correct, to report the same to the Court. The reporting of such fact will in all likelihood give rise to a conditional discharge. The conditions imposed on the bankrupt will be commensurate with the severity of gambling as it relates to the insolvency.

Most trustees will agree that any interference by them with a professional's ability to earn a livelihood is against the spirit of the *Bankruptcy Act*. But, creditors do not always agree. They've lost; they're annoyed, and sometimes tend to work on the principal that money has no conscience. In one instance, in the case of the bankruptcy of a dentist (preceded by a defaulted proposal) a major creditor was insistent that the trustee offer for sale the patient files and practice, in toto. The dentist contacted the College of Dental Surgeons who indicated their willingness to support the dentist in fighting the matter in Court. The issue was dropped since there was no estate funds available and the creditors were reluctant to avail themselves of the remedy afforded by Section 20 of the *Bankruptcy Act*.

Lawyers pose particular problems. In re *MacNaughton* (1972), 17 C.B.R. (N.S.) 211 (Ont. H.C.) the Court held that if an undischarged bankrupt is an executor of an estate, an order will be made for his removal. The trustee may be appointed executor in the place and stead of the bankrupt. This in itself can be a strong motivator in making a proposal. It too can potentially place an additional burden on the trustee.

On the matter of dealing with client trust funds while undischarged, this can be a very serious impediment, particularly for the lawyer as a sole practitioner; again, the additional motivation to make a proposal. And, how do trustees deal with the bankrupt lawyer's receivable from a provincial legal aid plan where the bankrupt is a partner of a firm? On the one hand, Legal Aid Plan views these monies as personal assets of the lawyer who rendered the service. On the other hand, the lawyer contends these are assets of the partnership.

These few administrative nuances are by no means exhaustive. However, they give rise to several other points on which a trustee should be extremely cautious.

Pour ce qui est des activités risquées auxquelles s'est livré le membre d'une profession, mentionnons l'exemple suivant: l'épouse d'un avocat insolvable qui a déposé une proposition concordataire mentionne, dans le cadre d'une conversation téléphonique antérieure à la première assemblée des créanciers, que son mari est porté à jouer, tellement que son habitude a englouti toutes leurs économies et tous leurs avoirs, et qu'il ne reste rien pour tenir les créanciers à distance. Nonobstant la source de ses renseignements, le syndic doit vérifier si une telle déclaration est exacte et, s'il est honnête, en faire mention aux tribunaux. Une telle découverte donnerait probablement lieu à une libération conditionnelle. Les conditions imposées au débiteur seraient proportionnées à la gravité des répercussions de sa passion sur son insolvabilité.

La plupart des syndics reconnaîtront qu'empêcher le membre d'une profession libérale de gagner sa vie est contraire à l'esprit de la *Loi sur la faillite*. Mais les créanciers ne sont pas toujours d'accord. Ils ont essuyé des pertes, ils sont embêtés et ils ont tendance à suivre le principe qui veut qu'en affaires, il ne faut rougir de rien. Prenons l'exemple de la faillite d'un dentiste (précédée d'un manquement à une proposition): un créancier principal insistait pour que le syndic mette les dossiers et la pratique du dentiste à vendre dans leur totalité. Le dentiste a communiqué avec le Collège royal des chirurgiens dentistes qui s'est dit prêt à l'appuyer devant les tribunaux. Aucune suite n'a été donnée à l'affaire parce que l'actif était à sec et que les créanciers hésitaient à employer la procédure offerte par l'article 20 de la *Loi sur la faillite*.

La faillite d'un avocat soulève des problèmes particuliers. Dans l'affaire *MacNaughton* (1972), 17 C.B.R. (N.S.) 211 (Ont. H.C.), les tribunaux ont jugé que si un failli non libéré est l'exécuteur d'une succession, il doit être destitué. Le syndic peut être nommé exécuteur à la place du failli. Ce facteur peut, à lui seul, inciter considérablement une personne insolvable à faire une proposition concordataire. Il peut aussi imposer un fardeau supplémentaire au syndic.

S'occuper des fonds de fiducie des clients sans avoir été libéré peut constituer un obstacle grave, particulièrement pour un avocat qui travaille à son compte: autre raison pour l'inciter à faire une proposition concordataire. Et comment le syndic traite-t-il les sommes qu'un avocat failli doit recevoir dans le cadre d'un régime provincial d'assistance judiciaire lorsque celui-ci est associé à une étude? D'une part, le régime d'assistance judiciaire considère ces sommes comme partie intégrante de l'actif personnel de l'avocat qui a offert le service. D'autre part, l'avocat soutient qu'elles font partie de l'actif de la société de personnes.

Les quelques questions administratives précitées ne sont nullement exhaustives. Elles soulèvent cependant plusieurs autres points à l'égard desquels un syndic devrait se montrer extrêmement prudent.

In light of the *Bayliss* decision and given the posturing of certain of the professional associations, it is generally better strategy for a professional to make a proposal (albeit more expensive) than to make an assignment. Using a lawyer as our example, there are several reasons why the proposal is the wiser course of action:

- it enables the continuance of professional practice unimpeded by the Law Society of Upper Canada restrictions on dealing with client trust monies;
- it eliminates the risk of being removed as executor (in re *MacNaughton* (1972), supra);
- it makes it more difficult for a creditor to successfully object to an absolute Order of Discharge (in re *Bayliss*, supra);
- the professional income of a lawyer often depends on a continuous stream of new clients, rather than repeat work. Consequently, a proposal providing for dividends contingent on future earnings, lessens the risk of default;
- a bankrupt ceases to be eligible to be or remain a director of a corporation: The *Business Corporations Act*, R.S.O. 1970, c. 53, s. 125. The *Corporations Act*, R.S.O. 1970, c. 89, s. 316(5). The *Canada Corporations Act*, R.S.C. 1970, c. C-32, s. 88(4). The *Trust Companies Act*, R.S.C. 1970, c. T-16, s. 18. The *Loan Companies Act*, R.S.C. 1970, c. L-12, s. 18.

Whereas the trustee acting in a proposal is often in a good position to use certain stratagems which work to the benefit of the debtor (but which cannot easily be detected by the creditors as such) he should refrain from taking any act or making any decision which would cast doubt on his integrity as an officer of the Court duty bound to act in the best interest of the creditors.

Consider . . .

Many trustees (quite legitimately) use the technique of permitting the creditors to vote by way of voting letter prior to the general meeting of creditors. It would of course be possible to place the vote as second last item on the agenda (prior to election of Inspectors) which in itself is not improper. However, it would be improper prior to taking the vote to force an adjournment under Section 34(a) on the pretext that several creditors appear to be uncomfortable with the proposal and, hence, a further appraisal of the situation is warranted. The *artificial* delay of the inevitable for several more weeks calls the trustee's integrity into

Compte tenu de la décision *Bayliss* et des vues de certaines des associations professionnelles, la meilleure stratégie pour le membre d'une profession libérale est habituellement de faire une proposition concordataire (même si cela lui coûte plus cher) plutôt qu'un acte de cession. Si l'on prend l'exemple d'un avocat, il existe plusieurs raisons pour lesquelles la proposition concordataire représente la ligne de conduite la plus sage:

- elle permet à l'avocat de poursuivre ses activités professionnelles sans être gêné par les restrictions que la Société du barreau du Haut-Canada applique aux fonds de fiducie;
- l'avocat ne risque plus de se voir écarter de la fonction d'exécuteur (voir *MacNaughton* (1972), supra);
- il devient beaucoup plus difficile pour un créancier de s'opposer à une ordonnance de libération absolue et de voir son opposition accueillie (voir *Bayliss*, supra);
- le revenu d'un avocat dépend souvent d'un apport constant de nouveaux clients plutôt que du travail répétitif. Par conséquent, une proposition concordataire qui prévoit des dividendes proportionnés aux gains futurs diminue les risques de manquement aux obligations;
- un failli ne peut plus aspirer à devenir directeur d'une société ni le demeurer, tel que stipule dans la *Business Corporations Act*, R.S.O. 1970, chap. 53, art. 125; la *Corporations Act*, R.S.O. 1970, chap. 89, art. 316(5); la *Loi sur les corporations canadiennes*, S.R.C. 1970, chap. C-32, art. 88(4); la *Loi sur les compagnies*, S.R.C. 1970, chap. T-16, art. 18; la *Loi sur les compagnies de prêt*, S.R.C. 1970, chap. L-12, art. 18.

Étant donné que le syndic chargé d'une proposition se trouve souvent en mesure d'utiliser certains stratagèmes susceptibles de favoriser le débiteur (mais difficiles à déceler pour le créancier), il devrait s'abstenir de poser un geste ou de prendre une décision qui pourrait jeter un doute sur son honnêteté à titre de représentant de la Cour tenu de servir au mieux l'intérêt des créanciers.

Réfléchissons . . .

Beaucoup de syndics permettent (en toute légitimité) aux créanciers de voter avant l'assemblée générale des créanciers au moyen de la formule de votation. Or, il serait possible d'inscrire le vote à l'avant-dernier article de l'ordre du jour (avant l'élection des inspecteurs), ce qui, en soi, n'est pas défendu. Cependant, il serait déplacé de forcer les créanciers à accepter un ajournement selon l'article 34a) avant de passer au vote, sous prétexte que la proposition semble déplaire à plusieurs créanciers et que, par conséquent, une évaluation plus approfondie de la situation est justifiée. Retarder *artificiallement* l'inévitable pour plusieurs autres semaines

question. There should be solid grounds on which an adjournment is called and a reasonable prospect that such adjournment will be to the benefit of the creditors.

Coupled with an adjournment which would forestall many of the impediments to the ongoing professional activities of the debtor, is the desire by a bankrupt lawyer (whose proposal has not been accepted) to obtain an Order of Discharge, absolute or otherwise, at the earliest possible date. It would be improper for the trustee (wilfully) to arrange the hearing of the bankrupt's application for discharge as soon as possible after the expiration of 90 days *from the date the proposal was filed* (probably only a few weeks after the meeting of creditors where the proposal was defeated).

Clearly, the adjournment and quick discharge would result in the debtor lawyer functioning as an undischarged bankrupt for a considerably shorter period of time. Also, it may tend to frustrate a successful attempt by a creditor objecting to a discharge since, after all, the bankrupt tried *twice* to make some restitution to the creditors through a proposal.

A caution to the trustee

The trustee is an officer of the Court and should impartially represent the interests of creditors (In re Roy (1963), 4 C.B.R. (N.S.) 275 (Que. S.C.)). Further, in the case of a proposal, the trustee acts as an intermediary through which the proposal is presented. Whereas it is recognized that one of the objectives of the *Bankruptcy Act* is to permit a debtor to overcome the burden of his debts, for the creditors, it seeks to protect them and to ensure an orderly and fair administration of the debtor's assets.

The trustee is often in a position to use certain discretion which can result in an outcome which can be biased in favour of or against the creditor. This can be an onerous responsibility in certain circumstances; however, at no time should the trustee expose his integrity to criticism, or to breach the duties entrusted to him.

remet en question l'intégrité du syndic. Pour demander un ajournement, il faut des motifs sérieux et la perspective raisonnable qu'une telle mesure serve les intérêts des créanciers.

En plus du fait qu'un ajournement retarderait plusieurs des empêchements à la poursuite des activités professionnelles du débiteur, il y a le désir de l'avocat failli (dont la proposition a été refusée) d'obtenir une ordonnance de libération, absolue ou autre, le plus tôt possible. Il ne conviendrait donc pas que le syndic demande (délibérément) l'audition de la libération du failli à la première date possible après l'expiration du délai de 90 jours à compter de la date du dépôt de la proposition (qui tomberait probablement quelques semaines seulement après l'assemblée générale des créanciers au cours de laquelle la proposition aurait été rejetée).

A l'évidence, un ajournement et une libération rapide raccourciraient considérablement la période pendant laquelle l'avocat débiteur aurait à se comporter comme un failli non libéré. Cela pourrait également faire avorter une tentative d'opposition à la proposition de la part d'un créancier puisque, après tout, le failli aurait tenté à deux reprises de rembourser ses créanciers dans une certaine mesure grâce à sa proposition concordataire.

Mise en garde pour le syndic

En sa qualité de représentant de la cour, le syndic doit défendre objectivement les intérêts des créanciers (voir Roy (1963), 4 C.B.R. (N.S.) 275 (Que. S.C.)). En outre, s'il s'agit d'une proposition concordataire, le syndic sert d'intermédiaire pour la présentation de la proposition. Même s'il est reconnu que l'un des objectifs de la *Loi sur la faillite* est de permettre au débiteur de se libérer du fardeau de ses dettes, la Loi cherche à protéger aussi les créanciers et à leur assurer que l'actif du débiteur est administré selon les règles et en toute équité.

Le syndic est souvent en mesure d'exercer certains pouvoirs discrétionnaires dont les suites peuvent favoriser ou défavoriser les créanciers. Cette responsabilité peut être lourde dans certains cas. Cependant, le syndic ne devrait jamais exposer son honnêteté à la critique ni manquer à ses obligations.

Amendment to the Bankruptcy Rules

Tariff in Summary Administration*

Registration

SOR/85-1162 12 December, 1985

Canada Gazette Part II, Vol. 119, No. 26
(P.C. 1985-3587 12 December, 1985)

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Consumer and Corporate Affairs, pursuant to section 127 and subsection 180(1) of the Bankruptcy Act, is pleased hereby to amend the Bankruptcy Rules, C.R.C., c. 368, in accordance with the schedule hereto.

SCHEDULE

1. Subsection 115(1)¹ of the English version of the Bankruptcy Rules is revoked and the following substituted therefor:

“115. (1) The amount for fees and disbursements to be received by the trustee for the services performed by him in a summary administration is fixed according to the following percentages of the total receipts remaining after deducting the payments to secured creditors:

- (a) 100 % on the first \$900 or less;
- (b) 35 % on the portion exceeding \$900 but not exceeding \$3,000; and
- (c) 15 % on the portion exceeding \$3,000.”

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Rules.)

The amendment provides for greater precision in the English version of rule 115.

¹ SOR/85-167, 1985 Canada Gazette Part II, p. 1239

* This amendment has been asked by the Standing Joint Committee of the Senate and of the House of Commons on Regulations and other Statutory Instruments. It replaces the word “including” of the English version by the word “for” and clarifies the computation of the percentage of the amount to which the trustee is entitled.

Modification aux Règles régissant la faillite

Tarif en matière sommaire*

Enregistrement

DORS/85-1162 12 décembre 1985

Gazette du Canada Partie II, Vol. 119, No. 26
(C.P. 1985-3587 12 décembre 1985)

Sur avis conforme du ministre de la Consommation et des Corporations et en vertu de l'article 127 et du paragraphe 180(1) de la Loi sur la faillite, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de modifier, conformément à l'annexe ci-après, les Règles régissant la faillite, C.R.C., c. 368.

ANNEXE

1. Le paragraphe 115(1)¹ de la version anglaise des Règles régissant la faillite est abrogé et remplacé par ce qui suit:

«115. (1) The amount for fees and disbursements to be received by the trustee for the services performed by him in a summary administration is fixed according to the following percentages of the total receipts remaining after deducting the payments to secured creditors:

- (a) 100 % on the first \$900 or less;
- (b) 35 % on the portion exceeding \$900 but not exceeding \$3,000; and
- (c) 15 % on the portion exceeding \$3,000.»

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas parties des règles.)

La modification vise à préciser la version anglaise de la règle 115.

¹ DORS/85-167, Gazette du Canada Partie II, 1985, p. 1239

* Cette modification a été demandée par le Comité mixte permanent du Sénat et de la Chambre des Communes des Règlements et autres textes réglementaires. Elle remplace le mot «including» de la version anglaise par le mot «for» et clarifie le calcul du pourcentage auquel le syndic a droit.

Amendments to the Orderly Payment of Debts Regulations

Subsections 20(1) and 23.1(1)* (French Text)

Registration
SOR/86-101 10 January, 1986

Canada Gazette Part II, Vol. 120, No. 2
(P.C. 1986-96 10 January, 1986)

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Consumer and Corporate Affairs, pursuant to paragraph 211(g) of the Bankruptcy Act, is pleased hereby to amend the Orderly Payment of Debts Regulations, C.R.C., c. 369, in accordance with the schedule hereto.

SCHEDULE

1. The French version of subsection 20(1)¹ of the *Orderly Payment of Debts Regulations* is revoked and the following substituted therefor:

«20. (1) Le greffier doit déposer tous les paiements se rapportant aux ordonnances de fusion relevant de l'autorité judiciaire de la cour dans un compte auprès:

a) d'une banque;

b) d'un établissement autre qu'une banque dont les dépôts sont:

(i) soit assurés par la Société d'assurance-dépôts du Canada,

(ii) soit assurés ou garantis en vertu d'une loi provinciale qui protège les déposants contre la perte de leurs dépôts.»

¹ SOR/84-356, 1984 Canada Gazette Part II, p. 1983

Modifications aux Règles sur le paiement méthodique des dettes

Paragraphe 20(1) et 23.1(1)* (Texte français)

Enregistrement
DORS/86-101 10 janvier 1986

Gazette du Canada Partie II, Vol. 120, No. 2
(C.P. 1986-96 10 janvier 1986)

Sur avis conforme du ministre de la Consommation et des Corporations et en vertu de l'alinéa 211g) de la Loi sur la faillite, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de modifier, conformément à l'annexe ci-après, les Règles sur le paiement méthodique des dettes, C.R.C., c. 369.

ANNEXE

1. Le paragraphe 20(1)¹ de la version française des *Règles sur le paiement méthodique des dettes* est abrogé et remplacé par ce qui suit:

«20. (1) Le greffier doit déposer tous les paiements se rapportant aux ordonnances de fusion relevant de l'autorité judiciaire de la cour dans un compte auprès:

a) d'une banque;

b) d'un établissement autre qu'une banque dont les dépôts sont:

(i) soit assurés par la Société d'assurance-dépôts du Canada,

(ii) soit assurés ou garantis en vertu d'une loi provinciale qui protège les déposants contre la perte de leurs dépôts.»

¹ DORS/84-356, Gazette du Canada Partie II, 1984, p. 1983

* These amendments have been requested by the Standing Joint Committee of the Senate and of the House of Commons on Regulations and other statutory Instruments. The words "soumis à" in the French text of subsection 20(1) is replaced by "relevant de" in order to improve the French version of that subsection. The word "non" is added before the word "distribués" in the French text of subsection 23.1(1), in order to make the French version consistent with the English text.

* Ces modifications ont été demandées par le Comité mixte permanent du Sénat et de la Chambre des Communes des Règlements et autres textes réglementaires. Les mots «soumis à» du texte français du paragraphe 20(1) sont remplacés par les mots «relevant de» afin d'améliorer le libellé du texte français de ce paragraphe. Le mot «non» est ajouté devant le mot «distribués» du texte français du paragraphe 23.1(1), afin de rendre le texte français de ce paragraphe conforme au texte anglais.

2. Subsection 23.1(1)² of the French version of the said Regulations is revoked and the following substituted therefor:

“Dividendes

23.1(1) Le greffier doit déposer chez la personne désignée par la province tous les dividendes non réclamés, les fonds non distribués qui restent entre ses mains et les intérêts, s’il y en a, sur les montants versés à la cour au titre des dettes d’un débiteur; il doit fournir à cette personne une liste des noms et des adresses postales, dans la mesure où ils sont connus, des créanciers qui ont droit aux dividendes non réclamés, en indiquant le montant payable à chacun d’eux.”

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations.)

This amendment of subsection 20(1) improves the wording of the French text, and the amendment of subsection 23.1(1) makes both versions consistent.

2. Le paragraphe 23.1(1)² de la version française des mêmes règles est abrogé et remplacé par ce qui suit:

«Dividendes

23.1(1) Le greffier doit déposer chez la personne désignée par la province tous les dividendes non réclamés, les fonds non distribués qui restent entre ses mains et les intérêts, s’il y en a, sur les montants versés à la cour au titre des dettes d’un débiteur; il doit fournir à cette personne une liste des noms et des adresses postales, dans la mesure où ils sont connus, des créanciers qui ont droit aux dividendes non réclamés, en indiquant le montant payable à chacun d’eux.»

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie des règles.)

La modification du paragraphe 20(1) a pour but de clarifier le libellé du texte français et la modification du paragraphe 23.1(1) a pour but de rendre le texte français conforme au texte anglais.

² SOR/85-737, 1985 Canada Gazette Part II, p. 3460

² DORS/85-737, Gazette du Canada Partie II, 1985, p. 3460

Directives



Consumer and
Corporate Affairs Canada

Consommation
et Corporations Canada

Superintendent of Bankruptcy Surintendant des faillites

No. 5

DÉPÔTS ET GARANTIES DE TIERCES PERSONNES

Émise: le 17 février 1986

GÉNÉRALITÉS

1. L'objet de la présente est de codifier les normes minimales de pratique des syndics relativement au traitement des dépôts et garanties de tierces personnes.

2. Il est normal et légitime pour un syndic d'assurer le recouvrement de ses coûts d'administration par l'entremise de dépôts ou garanties provenant de tierces personnes. Cette pratique est acceptable et peut s'avérer très utile dans le processus d'une faillite ou d'une proposition.

3. Bien que son usage soit très répandu et que des sommes substantielles en soient impliquées, il existe une certaine incertitude parmi les tiers, les syndics, les créanciers, les agents de faillite et les officiers taxateurs quant aux normes minimales de pratique relativement au traitement des dépôts et garanties de tierces personnes.

POLITIQUE

DIVULGATION

4. Les garanties et dépôts de tiers doivent faire l'objet d'une divulgation complète afin de:

- a) donner aux créanciers, aux inspecteurs, au Surintendant et aux officiers taxateurs une image financière complète et fidèle de l'administration entière et sa-

THIRD PARTY DEPOSITS AND GUARANTEES

Issued: February 17th 1986

BACKGROUND

1. The purpose of this directive is to codify the basic minimum standards of practice for trustees in the treatment of third party deposits and guarantees.

2. Arrangements for third party deposits and guarantees to secure recovery of administrative costs is a prevalent and normal part of the practice of many prudent trustees. The practice is both acceptable and can be very useful in the bankruptcy or proposal process.

3. Despite the prevalence of the practice and the considerable aggregate amount of money involved, there exists a degree of uncertainty among third parties, trustees, creditors, bankruptcy officers and taxing officers as to the basic minimum standards of practice respecting the treatment of third party deposits and guarantees.

POLICY

DISCLOSURE

4. Guarantees and third party deposits must be fully disclosed:

- a) to give the creditors, the inspectors, the Superintendent and the taxing officers a complete financial picture of the entire insolvency proceedings and to

tisfaire aux exigences du paragraphe 123(1) de la Loi;

- b) préserver le principe à l'effet que le syndic est payé à même l'actif et assurer qu'il n'y a pas atteinte à l'intégrité et l'indépendance du syndic.
- c) raffermir les concepts de divulgation, de fiabilité et de contrôle qui sont des bases essentielles pour un système de faillite efficace; et
- d) assurer que les avances sur rémunération de syndic demeurent dans tous les cas assujetties aux mécanismes de discipline et de contrôle prévus à la Loi.

5. Les syndics doivent divulguer dans leur rapport lors de la première assemblée des créanciers et dans le Formulaire de renseignements, l'existence et le nom du déposant ou du garant de tout dépôt ou garantie pour les frais de l'administration par une tierce personne.

6. Lorsqu'il existe des circonstances exceptionnelles où la divulgation du nom du déposant ou du garant, qui n'est pas un créancier, pourrait engendrer des tribulations, embarras ou pourrait résulter que le dépôt ne serait pas fait ou la garantie donnée, le syndic peut s'abstenir de divulguer le nom mais ne peut refuser de le divulguer au Surintendant des faillites.

7. L'entière divulgation et le traitement approprié de ces dépôts et garanties vont de pair avec les principes de la Règle 64 et du paragraphe 123(1) attestant qu'il n'y a aucune autre considération directe ou indirecte payée ou payable au syndic relativement à l'administration de l'actif.

conform with the requirements of subsection 123(1) of the Act;

- b) to maintain intact the principle that the trustee is paid from the estate and ensure his independence and integrity;
- c) to reinforce the principles of openness, reliability and control which are essential foundations of a properly functioning bankruptcy process; and
- d) to ensure that advances on remuneration in any form, continue to be subjected to the discipline and control mechanisms embodied in the statute.

5. Trustees shall disclose, in reporting at the first meeting of creditors and in the Filing Information Sheet, the existence of and the name of the depositor or guarantor regarding any direct or indirect deposit or guarantee of fees by a third party.

6. In those unusual or exceptional circumstances where the disclosure of the name of the depositor or guarantor, who is not a creditor, provides undue hardship, embarrassment or would otherwise result in the third party deposit or guarantee not being given, the trustee may dispense with disclosure of the name but he shall not withhold such disclosure from the Superintendent of Bankruptcy.

7. The full disclosure and the proper treatment of these deposits or guarantees is consistent with the principles embodied in Rule 64 and subsection 123(1) attesting that there were no other direct or indirect considerations paid or payable to the trustee with regard to the administration of the estate.

8. La disposition éventuelle du dépôt ou de la garantie doit être identifiée au relevé de recettes et de déboursés de la manière suivante:

- a) comme recette dans une administration sommaire;
- b) comme recette, jusqu'à concurrence du montant nécessaire pour combler le montant d'honoraires et dépenses du syndic dûment taxés, dans les administrations ordinaires; et
- c) comme annotation au relevé, dans une administration sommaire ou ordinaire, lorsque le dépôt ou la garantie n'a pas été ou ne sera pas nécessaire.

9. Nonobstant le paragraphe 8 ci-haut, le syndic peut, lorsque le tribunal le permet, démontrer les dépôts de tierces personnes reçus comme annotation au relevé de recettes et de déboursés à la place de le démontrer comme recette au relevé.

FONDS DE L'ACTIF

10. A défaut de preuves concluantes du contraire, le Surintendant des faillites considérera les dépôts de tiers, qu'ils soient directs ou indirects comme des biens de l'actif et s'attendra à ce qu'ils soient traités en conséquence.

ENTENTE ÉCRITE - DEPOSANT

11. L'entente écrite avec le déposant devrait inclure comme minimum les renseignements ci-après:

- a) le montant ou le mode de calcul de la rémunération garantie;

8. The disposition of the deposit or guarantee must also be shown in the Statement of Receipts and Disbursements as follows:

- a) in the case of a summary administration, as a receipt;
- b) in the case of an ordinary administration, as a receipt to the extent of the amount required to satisfy the trustee's taxed fees and costs; and
- c) as a footnote, whether a summary or an ordinary administration, in the case where a deposit or a guarantee has not been called upon nor is expected to be called upon.

9. Notwithstanding paragraph 8 above, the trustee may, where the Court accepts, show third party deposits received as a footnote in the Statement of Receipts and Disbursements instead of as a receipt in the said Statement.

ESTATE FUNDS

10. Unless there is satisfactory evidence in the trustee's file to the contrary, third party deposits, whether direct or indirect, will be considered by the Superintendent of Bankruptcy to be estate funds and it will be expected that these funds be treated accordingly.

WRITTEN AGREEMENT - DEPOSITOR

11. The agreement in writing with the depositor should include, as a minimum:

- a) the amount or the method of calculation thereof;

- | | |
|--|---|
| <p>b) une déclaration par le déposant que les fonds en question sont véritablement des fonds provenant de tiers et ne proviennent pas directement ou indirectement, en partie ou en totalité, d'actifs qui autrement seraient des biens du failli;</p> <p>c) une déclaration à l'effet que le dépôt est donné afin d'indemniser les coûts d'administration du syndic;</p> <p>d) un engagement du syndic envers le déposant de:</p> <ul style="list-style-type: none">- lui fournir une copie du relevé de recettes et de déboursés lorsque soumis au Surintendant des faillites pour commentaires;- l'aviser de la date et de l'heure fixés pour la taxation des comptes du syndic; et- lui fournir, en temps opportun, une copie taxée du relevé de recettes et de déboursés lorsque ce dernier n'était pas présent lors de la taxation. <p>e) le nom et l'adresse du déposant; et</p> <p>f) toutes autres conditions convenues entre le syndic et le déposant qui ne vont pas à l'encontre de la présente directive.</p> | <p>b) a declaration by the depositor that the funds involved in the deposit are truly third party funds and do not directly or indirectly, in whole or in part, come from assets that would otherwise be estate assets;</p> <p>c) a declaration that the deposit is given to indemnify the costs of the trustee's administration;</p> <p>d) an undertaking by the trustee to the depositor to:</p> <ul style="list-style-type: none">- provide him with a draft copy of the Statement of Receipts and Disbursements at the time it is submitted to the Superintendent of Bankruptcy for comments;- notify him of the date and time of the proposed taxation; and- where he does not attend at the taxation, provide him with a taxed Statement of Receipts and Disbursements when available. <p>e) the name and address of the depositor; and</p> <p>f) such other conditions of the deposit as are agreed to between the trustee and depositor and which are consistent with this directive.</p> |
|--|---|

ENTENTE AVEC LE GARANT

12. Les ententes relatives aux garanties devraient être faites par écrit et indiquer qu'il s'agit d'une indemnisation du syndic pour ses frais et honoraires dans une cession volontaire ou d'une indemnisation telle que prévue au paragraphe 27(2) de la Loi sur la faillite.

AGREEMENT WITH GUARANTOR

12. Arrangements for guarantees should be evidenced in writing indicating that it is to indemnify the trustee for his fees and costs in a voluntary assignment or an indemnification as contemplated by subsection 27(2) of the Bankruptcy Act.

13. L'entente écrite avec le garant dont il est question à la présente devrait inclure comme minimum les renseignements ci-après:

- a) faire état de l'existence de la garantie;
- b) une déclaration à l'effet que la garantie est donnée afin d'indemniser les coûts d'administration du syndic; et
- c) le nom et l'adresse du garant.

ARRANGEMENTS BANCAIRES ET COMPTABLES

14. Les fonds reçus à titre d'indemnisation doivent être déposés dans:

- a) un compte en fidéicommiss clairement identifié à ces fins seulement; ou
- b) un compte de banque en fidéicommiss comprenant l'ensemble de tous ces fonds pourvu que le système comptable pour ce compte identifie l'appartenance de ces fonds. Le dossier de l'actif devra également contenir les renseignements faisant état que les fonds sont déposés au compte spécial pour en faciliter la vérification par le Surintendant des faillites

DISPOSITION DES DÉPÔTS REÇUS

15. Les montants reçus selon entente de dépôt de tiers ou de garantie devraient être traités, en partie ou en totalité, de la manière suivante:

- a) versés au compte de banque de l'actif, y compris les intérêts gagnés, lorsque les fonds sont nécessaires pour couvrir les coûts d'administration taxés et lorsqu'il y a demande par le syndic d'une avance sur sa rémunération;

13. The agreements with the guarantor referred to above should include, as a minimum:

- a) the existence of the guarantee;
- b) a declaration that the guarantee is given to indemnify the costs of the trustee's administration;
- c) the name and address of the guarantor.

BANKING AND ACCOUNTING

14. Funds received as indemnification must be held:

- a) in a separate bank trust account clearly identified for that purpose only; or
- b) in a separate bank trust account containing the aggregate of all such funds held, provided the accounting records in respect of the account clearly allocate the appropriate funds to each estate and fully document deposits and withdrawals. The individual estate files must also contain references to any funds lodged in that account to facilitate audit by the Superintendent of Bankruptcy.

DISPOSITION OF DEPOSITS RECEIVED

15. Funds received under a third party deposit or a guarantee agreement should be disposed of in whole or in part, as follows:

- a) to the estate bank trust account, including the interest earned, in those cases where the funds are required to cover the taxed costs of administration including those cases where the trustee wishes to apply for an advance on his remuneration;

- b) versés au déposant, y compris les intérêts où selon l'entente si autrement convenu, lorsque les fonds ne sont pas nécessaires pour couvrir les coûts d'administration taxés; ou
- c) lorsque a) ou b) ci-dessus n'est pas entièrement observé, le détail de tels arrangements doit être expliqué au moyen d'une annotation au relevé de recettes et de déboursés.

PROPOSITIONS ET SÉQUESTRE INTÉIMAIRE

16. La présente ne s'applique pas lorsque le syndic agit dans une proposition en vertu de la partie III de la Loi et/ou comme séquestre intérimaire au terme de l'article 29 de la Loi.

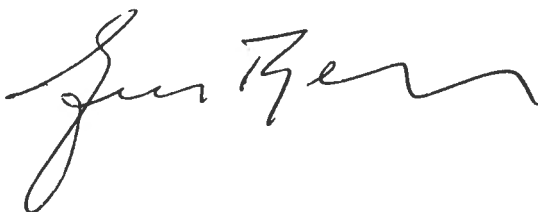
Le Surintendant des faillites

- b) to the third party depositor, including interest or as may otherwise be stipulated in the agreement, where the funds are not required to cover the taxed costs of administration; or
- c) where a) or b) above are not fully complied with, the details of such arrangements must be explained by way of a footnote on the Statement of Receipts and Disbursements.

PROPOSALS AND INTERIM RECEIVER

16. This policy does not apply to those situations involving the trustee acting in a proposal under Part III of the Act and/or as interim receiver pursuant to Section 29 of the Act.

The Superintendent of Bankruptcy



Directives



Consumer and
Corporate Affairs Canada

Consommation
et Corporations Canada

No. 6

Superintendent of Bankruptcy Surintendant des faillites

ENQUÊTES CRIMINELLES

Émise: le 17 février 1986

GÉNÉRALITÉS

1. La présente politique a pour objet d'encourager et de faciliter un esprit de collaboration entre les syndics, les séquestres officiels et le personnel de la Section des délits commerciaux de la GRC lorsqu'il s'agit d'affaires mettant en jeu des infractions par les débiteurs.

2. Nonobstant l'article 176 de la Loi sur la faillite, selon lequel il incombe à un séquestre officiel ou à un syndic de rapporter l'affaire au tribunal lorsqu'une enquête paraît nécessaire, l'article 6 de ladite loi autorise le Surintendant des faillites de faire des enquêtes lorsque ce dernier a lieu de croire qu'une personne a commis une infraction relativement à une faillite.

3. Depuis nombre d'années, le Bureau du Surintendant des faillites se prévaux exclusivement des services de la GRC pour effectuer ces enquêtes.

POLITIQUE

RESPONSABILITÉS

4. Le rôle du Surintendant des faillites consiste à identifier, enquêter et s'il y a lieu, poursuivre en justice les infractions minant l'intégrité du processus de faillite.

5. Lorsqu'un syndic prend connaissance d'une infraction possible à la Loi sur

CRIMINAL INVESTIGATIONS

Issued: February 17, 1986

BACKGROUND

1. The purpose of this policy is to encourage and facilitate a spirit of cooperation amongst trustees, Official Receivers, and members of the Commercial Crime Section of the R.C.M.P. in matters relating to debtors or other offenses.

2. Notwithstanding that S. 176 of the Bankruptcy Act states that an Official Receiver or trustee has a duty to report the matter to the Court when an investigation appears warranted, Section 6 empowers the Superintendent of Bankruptcy to conduct investigations where there is an indication of an offence having been committed in relation to a bankrupt estate.

3. It has long been the practice of the Office of the Superintendent of Bankruptcy to assign specific investigations to the R.C.M.P. as its exclusive investigative agent.

POLICY

ROLES

4. The concern of the Superintendent of Bankruptcy is to ensure the detection, the investigation and, where warranted, the prosecution of offences which undermine the integrity of the bankruptcy process.

5. The trustee when aware of a possible criminal offence under the Bank-

la faillite ou à toute autre législation fédérale, il doit en faire part immédiatement au séquestre officiel ou, dans des circonstances extraordinaires, communiquer directement avec la Section des délits commerciaux de la GRC. À titre d'exemple, des circonstances extraordinaires pourraient inclure des situations où les délais sont des plus critiques et où il en va de l'intérêt public.

6. Le séquestre officiel examinera l'allégation en question avec la Section des délits commerciaux et décidera, peut-être après enquête préliminaire de la part de la GRC, si l'on doit poursuivre l'affaire, éventuellement au moyen d'une demande d'enquête émise par le Surintendant des faillites.

7. Le rôle de la Section des délits commerciaux de la GRC est de mener l'enquête, soit jusqu'à ce que les soupçons d'irrégularités soient dissipés, soit jusqu'à ce qu'on puisse porter des accusations pertinentes ou terminer l'enquête pour d'autres raisons.

8. Un syndic peut transmettre des informations au séquestre officiel ou à la GRC sans l'approbation préalable des inspecteurs.

9. Bien que leur présence puisse s'avérer un élément positif dans la réalisation d'actifs, la section des délits commerciaux de la GRC ne doit pas être utilisée à des fins purement civiles.

COMMUNICATION

10. Les syndics qui communiquent directement avec la GRC doivent faire connaître au séquestre officiel la nature de leurs soupçons. Ils devraient se sentir entièrement à l'aise de discuter avec la GRC ou avec le séquestre officiel du bien-fonde d'une enquête possible.

ruptcy Act or any other Federal Law, has an obligation to immediately make these concerns known to the Official Receiver or, under special circumstances, may speak directly with the Commercial Crime Section of the R.C.M.P. For example, special circumstances may include situations where time is critical and it is in the public interest.

6. The Official Receiver will discuss the particular allegation with the Commercial Crime Section of the R.C.M.P. and decide, perhaps after some preliminary inquiry by the R.C.M.P., if the investigation should proceed, possibly by way of a formal Investigation Order from the Superintendent of Bankruptcy.

7. The role of the Commercial Crime Section of the R.C.M.P. is to conduct investigations and to carry them to a point where either suspicion of criminal irregularity has been dispelled, is brought to a level as to permit the appropriate charge to be laid, or concluded for some other reason.

8. Information conveyed, by the trustee, to the Official Receiver or to the R.C.M.P. does not require prior approval of the inspectors.

9. Notwithstanding that such services may have a positive effect on estate realization, the services of the Commercial Crime Section of the R.C.M.P. are not to be used to further civil proceedings.

COMMUNICATION

10. Trustees who contact the R.C.M.P. directly are expected to inform the Official Receiver as to the reasons for their concern and should feel free to discuss with the R.C.M.P. and Official Receivers the relative merits of any investigation or proposed investigation.

11. La GRC doit informer le séquestre officiel de toute enquête qui se mène concernant une faillite.

12. L'information transmise par la GRC au séquestre officiel relativement à une enquête doit, à la demande du séquestre officiel ou de la GRC, être mise à la disposition du syndic.

13. Le séquestre officiel peut s'avérer la personne la plus appropriée pour expliquer aux créanciers qu'il n'y a pas eu d'infraction de commise lorsque le syndic a des difficultés à convaincre les créanciers à cet effet.

14. Une fois qu'il est au courant d'une enquête, le syndic devrait:

- a) respecter les demandes raisonnables de la GRC;
- b) s'abstenir de retourner, au failli ou à ses représentants, tous livres, registres ou documents, sans avoir consulté préalablement le séquestre officiel;
- c) s'abstenir de recommander la libération du failli ou de demander sa propre libération, sans avoir consulté préalablement le séquestre officiel; et
- d) être conscient que ses gestes peuvent influencer sur l'issue de l'enquête et qu'il doit, par conséquent, communiquer directement avec la GRC lorsque les situations susmentionnées se présentent.

11. The R.C.M.P. are to make the Official Receiver aware of any on-going investigations concerning a bankrupt estate.

12. Information conveyed, by the R.C.M.P., to the Official Receiver concerning the progress of an investigation will be made available to the trustee on request either from the Official Receiver or the R.C.M.P.

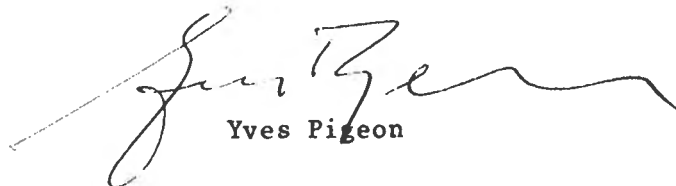
13. The Official Receiver may be the best person to explain to creditors that no offences were committed, where the trustee has difficulties convincing the creditors to this effect.

14. The trustee, once aware of an investigation, is expected:

- a) to co-operate with reasonable and appropriate requests of the R.C.M.P.;
- b) not to return books, records and any other documents to the bankrupt and/or representatives of the bankrupt company without prior consultation with the Official Receiver;
- c) not to recommend a bankrupt's discharge or apply for his own discharge without prior consultation with the Official Receiver; and
- d) to be mindful that his actions may affect the outcome of an investigation and accordingly he should make contact directly with the R.C.M.P. when these situations arise.

Le Surintendant des faillites

The Superintendent of Bankruptcy


Yves Pigeon

Address of Offices of the Superintendent of Bankruptcy
Adresse des bureaux du Surintendant des faillites

Department of Consumer and Corporate Affairs Canada — Bankruptcy
Ministère de la Consommation et des Corporations Canada — Faillites

1400-800 Burrard St.
Vancouver, B.C.
V6Z 2H8
Tel: 604/666-5007

260 St. Mary Ave.
Room 203
Winnipeg, Manitoba
R3C 0M6
Tel: 204/949-3229

25 St. Clair Avenue East
7th Floor
Toronto, Ontario
M4T 1M2
Tel: 416/973-6486

2919-5th Avenue N.E.
Calgary, Alberta
T2A 6T8
Tel: 403/292-5607

10 John Street South
6th Floor, Room 657
Hamilton, Ontario
L8N 4A7
Tel: 416/572-2847

Complexe Guy Favreau
200, boul. Dorchester ouest
Suite 510, Tour Est
Montréal, Québec
H2Z 1X4
Tél: 514/283-6192

10225-100th Avenue
Edmonton, Alberta
T5J 0A1
Tel: 403/420-2476

The Federal Building
451 Talbot Street, Room 302
London, Ontario
N6A 5C9
Tel: 519/679-4034

410, boul. Charest est
4^e étage
Québec, Québec
G1K 8G3
Tél: 418/648-4280

2212 Scarth Street
Regina, Sask.
S4P 2J6
Tel: 306/780-5391

255 Argyle Avenue
Ground Floor
Ottawa, Ontario
K2P 1B8
Tel: 613/995-2994

1335 King ouest
Bureau 402
Sherbrooke, Québec
J1J 2B8
Tél: 819/565-4724

105 - 21st Street East
Saskatoon, Sask.
S7K 0B3
Tel: 306/975-4298

127 Cedar Street
Suite 702, 7th Floor
Sudbury, Ontario
P3E 1B1
Tel: 705/675-0636

45 Alderney Drive
17th Fl., Queen Square
Dartmouth, Nova Scotia
B2Y 2N6
Tel: 902/426-2900

Statistics**BANKRUPTCIES**

February 1986

Statistiques**FAILLITES**

février 1986

	Current Month Mois courant			Yearly to date Cumul pour l'année		
	Consumer Consommateur	Business Affaire	Total Total	Consumer Consommateur	Business Affaire	Total Total
Nfld./T.-N.	40	4	44	54	8	62
N.S./N.-É.	33	12	45	78	33	111
P.E.I./I.P.-É.	7	0	7	8	2	10
N.B./N.-B.	27	15	42	45	18	63
Québec	567	253	820	1,088	487	1,575
Ontario	568	185	753	1,126	401	1,527
Manitoba	46	21	67	108	54	162
Saskatchewan	37	27	64	91	56	147
Alberta	161	83	244	353	177	530
B.C./C.B.	229	132	361	455	254	709
N.W.T./T.N.-O.	2	2	4	3	5	8
Yukon	0	0	0	0	1	1
Canada	1,717	734	2,451	3,409	1,496	4,905

PROPOSALS

February 1986

PROPOSITIONS

février 1986

	Current Month Mois courant	Yearly to date Cumul pour l'année
Nfld./T.-N.	0	1
N.S./N.-É.	3	3
P.E.I./I.P.-É.	0	0
N.B./N.-B.	3	5
Québec	8	18
Ontario	15	21
Manitoba	3	3
Saskatchewan	0	0
Alberta	5	8
B.C./C.B.	13	21
N.W.T./T.N.-O.	0	0
Yukon	0	0
Canada	50	80

**BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE MONTH OF FEBRUARY 1986, BY PROVINCE, BY TYPE OF
INDUSTRY WITH LIABILITIES AND CUMULATIVE FIGURES**

**FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DU MOIS DE FÉVRIER 1986, PAR PROVINCE, PAR GENRE
D'INDUSTRIE AVEC PASSIFS ET DONNÉES CUMULATIVES**

	Current Month <i>Mois Courant</i>		Yearly to Date <i>Cumul pour l'année</i>	
	Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$	Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$
NEWFOUNDLAND / TERRE-NEUVE				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	2	122,000	2	122,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	0	0	0	0
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	0	0	0	0
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	0	0	0	0
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	2	136,500	6	454,500
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	0	0
Services	0	0	0	0
Total	4	258,500	8	576,500
NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ÉCOSSE				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	3	86,500	7	214,500
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	2	165,500	3	182,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	1	125,000	5	468,500
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	0	0	1	12,500
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	4	1,103,000	12	1,504,000
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	1	57,000
Services	2	72,500	4	387,500
Total	12	1,552,500	33	2,826,000
PRINCE EDWARD ISLAND / ILE DU PRINCE-ÉDOUARD				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	0	0	1	73,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	0	0	0	0
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	0	0	0	0
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	0	0	0	0
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	0	0	0	0
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	0	0
Services	0	0	1	37,000
Total	0	0	2	110,000

*As declared by Debtors

*Te' que déclarés par les débiteurs

	Current Month Mois Courant		Yearly to Date Cumul pour l'année	
	Number Nombre	Liabilities* Passif \$	Number Nombre	Liabilities* Passif \$
NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	1	18,500	1	18,500
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	0	0	0	0
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	6	1,296,000	6	1,296,000
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	0	0	0	0
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	4	318,000	5	365,000
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	0	0
Services	4	438,000	6	540,000
Total	15	2,070,500	18	2,219,500
QUÉBEC				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	20	5,631,000	36	8,299,500
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	19	1,872,500	41	6,898,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	32	1,898,200	53	8,043,200
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	12	640,000	26	1,622,000
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	95	14,671,500	168	21,007,000
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	6	473,500	10	909,000
Services	69	5,676,000	153	15,189,500
Total	253	30,862,700	487	61,968,200
ONTARIO				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	11	8,279,000	23	8,971,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	15	2,686,000	26	3,703,500
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	39	3,943,000	89	8,816,000
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	11	844,000	28	2,273,500
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	51	4,841,500	106	8,154,000
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	7	1,182,000	13	1,971,500
Services	51	9,177,000	116	15,767,000
Total	185	30,952,500	401	49,656,500

* As declared by Debtors

* Tel que déclarés par les débiteurs

	Current Month Mois Courant		Yearly to Date Cumul pour l'année	
	Number Nombre	Liabilities* Passif \$	Number Nombre	Liabilities* Passif \$
MANITOBA				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	7	779,500	12	1,214,500
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	2	340,000	5	473,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	4	429,000	11	718,500
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	0	0	3	205,000
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	4	265,500	11	782,000
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	0	0
Services	4	166,500	12	1,012,500
Total	21	1,980,500	54	4,405,500
SASKATCHEWAN				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	6	1,278,500	7	1,305,500
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	2	76,000	3	115,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	8	487,500	16	945,500
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	1	61,000	2	160,000
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	5	347,000	17	1,876,000
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	1	135,000
Services	5	850,500	10	1,694,500
Total	27	3,100,500	56	6,231,500
ALBERTA				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	7	3,203,000	21	5,066,150
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	5	1,457,500	7	1,784,500
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	21	2,734,000	33	4,830,500
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	8	971,000	22	1,862,000
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	19	2,841,500	40	6,822,500
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	7	2,051,000	19	25,008,000
Services	16	1,948,000	35	5,822,000
Total	83	15,206,000	177	51,195,650

*As declared by Debtors

*Tel que déclarés par les débiteurs

	Current Month Mois Courant		Yearly to Date Cumul pour l'année	
	Number Nombre	Liabilities* Passif \$	Number Nombre	Liabilities* Passif \$
BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE BRITANNIQUE				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	8	1,686,500	16	2,080,800
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	10	1,146,000	19	1,387,450
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	18	2,625,500	35	9,031,450
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	9	1,178,500	19	1,294,650
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	36	4,619,000	63	5,434,000
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	14	17,128,000	30	24,449,500
Services	37	12,722,550	72	16,063,050
Total	132	41,106,050	254	59,740,900
NORTHWEST TERRITORIES / TERRITOIRES DU NORD-OUEST & YUKON				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	0	0	1	350
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	0	0	0	0
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	1	190,000	3	338,000
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	0	0	0	0
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	1	65,000	1	65,000
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	0	0
Services	0	0	1	45,000
Total	2	255,000	6	448,350
CANADA				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	65	21,084,500	127	27,365,800
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	55	7,743,500	104	14,543,450
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	130	13,728,200	251	34,487,650
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	41	3,694,500	101	7,429,650
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	221	29,208,500	429	46,464,000
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	34	20,834,500	74	52,530,000
Services	188	31,051,050	410	56,558,050
Total	734	127,344,750	1,496	239,378,600

* As declared by Debtors

* Tel que déclarés par les débiteurs

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN FEBRUARY 1986
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN FÉVRIER 1986
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Pass
NFLD/T.-N.						
ST-JOHN'S	13	4	0	17	291,800	607,00
OTHERS/AUTRES	27	0	0	27	194,450	441,50
TOTAL	40	4	0	44	486,250	1,048,50
N.S./N.-E.						
HALIFAX	9	3	1	13	799,000	1,737,50
SYDNEY	4	1	1	6	32,250	115,00
SYDNEY MINES	4	0	0	4	51,450	67,50
OTHERS/AUTRES	16	8	1	25	224,800	633,00
TOTAL	33	12	3	48	1,107,500	2,553,00
P.E.I./I.P.-E.						
CHARLOTTETOWN	3	0	0	3	5,750	55,00
OTHERS/AUTRES	4	0	0	4	27,050	138,00
TOTAL	7	0	0	7	32,800	193,00
N.B./N.-B.						
FREDERICTON	4	3	1	8	56,900	284,50
MONCTON	1	2	0	3	5,050	102,50
SAINT-JOHN	7	3	0	10	7,650	323,00
OTHERS/AUTRES	15	7	2	24	624,650	1,829,00
TOTAL	27	15	3	45	694,250	2,539,00
QUEBEC						
BAIE-COMEAU	0	1	0	1	550,000	1,500,00
CHICOUTIMI-JONQUIERE	2	6	0	8	130,100	414,00
DRUMMONDVILLE	3	0	0	3	300	120,00
GRANBY	12	3	0	15	51,450	251,50
HULL/GATINEAU/AYLMER	40	6	1	47	237,900	818,50
MONTREAL	285	111	3	399	4,875,600	23,545,65
QUEBEC	37	27	2	66	2,099,350	2,789,00
RIMOUSKI	0	1	0	1	150,000	150,00
ROUYN	2	0	0	2	2,450	58,00
SALLABERRY DE VALLEYFIELD	7	1	0	8	190,500	288,00
SHAWINIGAN	5	1	0	6	36,050	170,50
SHERBROOKE	4	5	0	9	175,350	656,00
SOREL	5	2	0	7	52,550	126,50
ST-HYACINTHE	4	3	0	7	116,500	294,50
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU	12	3	1	16	6,205,950	6,524,50
ST-JEROME	3	1	0	4	7,150	32,00
THETFORD-MINES	2	2	0	4	3,150	128,50
TROIS-RIVIERES	2	1	0	3	300	33,50
VICTORIAVILLE	0	1	0	1	0	11,50
OTHERS/AUTRES	142	78	1	221	5,995,850	11,763,05
TOTAL	567	253	8	828	20,880,500	49,675,20

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN FEBRUARY 1986
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN FÉVRIER 1986
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
ONTARIO						
BARRIE	4	3	0	7	130,450	200,500
BELLEVILLE	5	1	0	6	18,200	87,500
BRANTFORD	3	3	0	6	8,150	327,500
BROCKVILLE	2	2	0	4	98,000	263,000
CHATHAM	4	1	0	5	13,700	44,000
CORNWALL	2	0	0	2	5,500	16,500
GUELPH	1	0	0	1	0	13,500
HAMILTON	27	10	0	37	133,450	881,000
KINGSTON	2	1	0	3	3,900	43,000
KITCHENER	25	3	0	28	15,000	434,500
LONDON	19	9	0	28	336,500	1,302,500
MIDLAND	0	1	0	1	1,500	25,000
NORTH BAY	4	3	0	7	58,500	239,500
ORILLIA	4	2	0	6	128,400	424,000
OSHAWA	18	2	0	20	74,450	391,500
OTTAWA	57	12	2	71	1,241,800	3,311,500
OWEN SOUND	1	0	0	1	2,500	12,500
PETERBOROUGH	6	1	0	7	98,350	363,500
SARNIA	1	0	0	1	3,500	2,500
SAULT-STE-MARIE	5	2	0	7	156,150	448,500
ST-CATHARINES/NIAGARA	13	1	0	14	33,600	153,500
STRATFORD	2	0	0	2	3,500	14,500
SUDBURY	5	1	0	6	6,000	80,500
THUNDER BAY	5	0	0	5	15,000	120,500
TORONTO	197	73	13	283	3,654,100	28,479,000
TRENTON	1	0	0	1	0	0
WINDSOR	12	2	0	14	85,650	382,500
OTHERS/AUTRES	143	52	0	195	2,450,300	11,344,500
TOTAL	568	185	15	768	8,776,150	49,407,000
MANITOBA						
WINNIPEG	32	6	1	39	429,250	1,247,000
OTHERS/AUTRES	14	15	2	31	835,700	1,913,500
TOTAL	46	21	3	70	1,264,950	3,160,500
SASKATCHEWAN						
PRINCE ALBERT	2	2	0	4	7,000	90,000
REGINA	6	2	0	8	114,550	624,000
SASKATOON	14	9	0	23	367,700	1,217,500
OTHERS/AUTRES	15	14	0	29	561,700	2,445,500
TOTAL	37	27	0	64	1,050,950	4,377,000

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN FEBRUARY 1986
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN FÉVRIER 1986
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
ALBERTA						
CALGARY	61	25	2	88	4,996,500	14,205,000
EDMONTON	50	29	0	79	1,662,250	5,906,000
MEDICINE HAT	4	2	0	6	84,000	378,000
OTHERS/AUTRES	46	27	3	76	1,936,000	6,594,000
TOTAL	161	83	5	249	8,678,750	27,083,000
B.C./C.B.						
CHILLIWACK	4	1	0	5	106,700	353,000
COURTENAY	2	2	0	4	29,450	183,000
KAMLOOPS	7	3	0	10	961,500	1,101,550
KELOWNA	9	7	0	16	425,100	1,699,500
NANAIMO	2	3	0	5	188,100	395,500
PRINCE-GEORGE	14	6	1	21	1,009,650	7,973,000
TERRACE	6	3	0	9	151,000	412,500
VANCOUVER	94	41	7	142	21,463,150	36,673,000
VERNON	4	5	0	9	255,850	459,500
VICTORIA	17	17	2	36	1,244,550	5,130,000
OTHERS/AUTRES	70	44	3	117	2,573,600	16,168,000
TOTAL	229	132	13	374	28,408,650	70,548,550
N.W.T./T.N.-O.						
TOTAL	2	2	0	4	78,000	255,000
CANADA						
TOTAL	1,717	734	50	2,501	71,458,750	210,839,750

Report for the month of January 1986	Participating Provinces					
—	—					
Rapport du mois de janvier 1986	Provinces Participantes					
	British Columbia — Colombie Britannique	Alberta — Alberta	Saskatchewan — Saskatchewan	Manitoba — Manitoba	Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	Prince Edward Island — Île du Prince- Édouard
						Total
Total number of Consolidation Orders made by the Court during the month.....	36	11	9	5	48	3
Nombre total des ordonnances de fusion émises par la cour durant le mois.....						112
Total amount paid into court on all consolidation orders during the month.....						
Montant versé à la cour durant le mois relativement à tous les ordonnances de fusion.....	228,152.52	130,329.36	28,795.32	20,627.83	116,888.96	8,560.61
Total amount distributed to registered creditors under all consolidation orders during the month.....						
Montant distribué durant le mois aux créanciers inscrits sous les ordonnances de fusion.....	35,694.34	0	7,554.79	26,597.08	119,295.49	2,061.24
Total number of terminations and defaults during the month.....	48	34	10	1	46	3
Nombre total de cas complétés ou annulés durant le mois.....						142

Canada

Annual Statistical Summary

for the 1985 calendar year

Sommaire des statistiques annuelles

pour l'année civile 1985



Consumer and
Corporate Affairs Canada

Office of the
Superintendent
of Bankruptcy

Consommation
et Corporations Canada

Bureau du
surintendant
des faillites

Table of Contents

Table des matières

Introduction.....	37
Table 1 Total Bankruptcies and Proposals.....	38
Table 2 Total Consumer Bankruptcies.....	38
Table 3 Total Business Bankruptcies	39
Table 4 Total Proposals	39
Table 5, A-L Business Bankruptcies by Province and by Type of Industry	40
Table 6 Bankruptcies and Proposals by Major Urban Centers.....	66
Table 7 Consolidation of all Estates Closed	69
Table 7-A Bankruptcy Estates Closed	69
Table 7-B Proposal Estates Closed	69
Table 8 Orderly Payment of Debts (Part X, Bankruptcy Act)	70

Introduction.....	37
Tableau 1 Total des faillites et des propositions	38
Tableau 2 Total des faillites de consommateurs	38
Tableau 3 Total des faillites commerciales	39
Tableau 4 Total des propositions	39
Tableau 5, A-L Faillites commerciales par province et selon le genre d'industrie	40
Tableau 6 Faillites et propositions selon les principaux centres urbains	66
Tableau 7 État récapitulatif de tous les actifs dont l'administration a été complétée.....	69
Tableau 7-A Actifs des faillites dont l'administration a été complétée.....	69
Tableau 7-B Actifs des propositions dont l'administration a été complé- tée	69
Tableau 8 Paiement méthodique des dettes (Partie X, Loi sur la faillite)	70

INTRODUCTION

This Annual Statistical Summary contains the statistical tabulations for 1985. We would first like to briefly go over the pertinent definitions, some caveats as to the sources of some of the data and the methodology used to obtain the information for the chart entitled "Bankruptcies & Proposals Reported in 1985 by Major Urban Centres".

DEFINITIONS

Consumer Bankruptcy

Identified as being a bankruptcy where an individual has not incurred liabilities as a result of a business venture or where liabilities attributable to a business venture constitute less than 50 % of the total liabilities owed.

Business Bankruptcy

Identified as being a bankruptcy which is chiefly attributable to the liabilities incurred as a result of the carrying on of a commercial venture or business and includes proprietorships, partnerships and Limited Companies.

Proposal

Identified as being a proceeding under the Bankruptcy Act whereby the debtor, with the approval of his creditors and the Court, is granted a composition of his debts, an extension of time to pay his debts or a schema of arrangement to otherwise satisfy his creditors.

CAVEAT

All of the following Statistical Tabulations having ASSETS and LIABILITIES as part of their information variables reflect the amounts as they were declared by the debtors in the course of completing their sworn Statement of Affairs.

METHODOLOGY

The Statistical Tabulation "Bankruptcies & Proposals Reported in 1985 by Major Urban Centres" was formulated according to the requirements of the POSTAL DELIVERY AREA – GEOGRAPHICAL CLASSIFICATION CODE CONVERSION TABLE. This Table is issued by the Standards Division of Statistics Canada and shows urban centres having a population of at least 50,000 inhabitants.

INTRODUCTION

Le présent sommaire des statistiques annuelles renferme les totalisations statistiques pour 1985. Il serait bon, à cet égard, de revoir brièvement les définitions pertinentes, certains caveats relativement aux sources de certaines données et les méthodes utilisées pour obtenir les renseignements du tableau «Faillites et Propositions signalées en 1985 selon les principaux centres urbains».

DÉFINITIONS

Faillite du consommateur

signifie une faillite dans laquelle une personne n'a pas contracté de dettes à la suite d'une entreprise commerciale ou dans laquelle les dettes attribuables à une entreprise commerciale représentent moins de 50 % de l'ensemble des dettes.

Faillite d'affaires

signifie une faillite qui est principalement attribuable aux dettes contractées en raison de l'exploitation d'une entreprise commerciale ou d'affaires et qui inclut les entreprises à propriétaire unique, les sociétés en nom collectif et les sociétés à responsabilité limitée.

Proposition

signifie une procédure en vertu de la Loi sur la faillite par laquelle on accorde au débiteur, avec le consentement de ses créanciers et du tribunal, un concordat de ses dettes, un atermolement ou un accommodement pour pouvoir satisfaire ses créanciers.

CAVEAT

Toutes les totalisations statistiques ci-dessous qui renferment des BIENS et des DETTES indiquent les montants qui ont été déclarés par les débiteurs lorsqu'ils ont rempli sous serment leur déclaration d'affaires.

MÉTHODES

La totalisation statistique intitulée «Faillites et Propositions signalées en 1985 selon les principaux centres urbains» a été présentée conformément aux exigences de la TABLE DE CONVERSION, SECTEUR DE DISTRIBUTION POSTALE – CODE DE LA CLASSIFICATION GÉOGRAPHIQUE. Ce tableau est publié par la Division des normes de Statistiques Canada et il indique les centres urbains qui ont au moins une population de 50,000 habitants.

Table 1

Tableau 1

TOTAL BANKRUPTCIES AND PROPOSALS REPORTED IN THE
CALENDAR YEAR 1985TOTAL DES FAILLITES ET DES PROPOSITIONS SIGNALÉES AU
COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1985

Province	Total of Estates — Total des actifs	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Nfld./T.-N.	306	5,421,850	12,181,500	6,759,650
N.S./N.-É.	915	9,459,250	32,613,000	23,153,750
P.E.I./I.P.-É.	50	1,268,400	8,051,150	6,782,750
N.B./N.-B.	321	5,010,200	21,932,500	16,922,300
Québec	8,616	259,513,400	832,051,900	572,538,500
Ontario	9,205	150,444,200	714,082,000	563,637,800
Manitoba	991	39,155,500	95,329,850	56,174,650
Saskatchewan	756	26,076,750	80,723,000	54,646,250
Alberta	3,508	191,060,200	841,703,500	650,643,300
B.C./C.B.	4,124	208,926,500	723,018,300	514,091,800
N.W.T./T.N.-O.	11	1,718,500	1,916,500	198,000
Yukon	14	678,800	2,340,000	1,661,200
Canada	28,817	898,733,550	3,365,943,200	2,467,209,650

Table 2

Tableau 2

TOTAL CONSUMER BANKRUPTCIES REPORTED IN THE
CALENDAR YEAR 1985TOTAL DES FAILLITES DE CONSOMMATEURS SIGNALÉES AU
COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1985

Province	Total of Estates — Total des actifs	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Nfld./T.-N.	238	1,727,550	5,482,000	3,754,450
N.S./N.-É.	660	3,600,200	12,600,000	8,999,800
P.E.I./I.P.-É.	31	123,700	610,000	486,300
N.B./N.-B.	205	1,572,500	7,380,500	5,808,000
Québec	5,684	42,268,400	218,371,300	176,102,900
Ontario	6,828	49,208,800	249,761,300	200,552,500
Manitoba	658	8,284,350	23,107,350	14,823,000
Saskatchewan	454	12,274,600	26,686,500	14,411,900
Alberta	2,318	65,387,950	228,045,500	162,657,550
B.C./C.B.	2,666	56,337,350	177,739,750	121,402,400
N.W.T./T.N.-O.	6	65,500	174,500	109,000
Yukon	4	318,150	555,000	236,850
Canada	19,752	241,169,050	950,513,700	709,344,650

Table 3

TOTAL BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE
CALENDAR YEAR 1985

Province	Total of Estates — Total des actifs	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Nfld./T.-N.	64	3,294,150	5,852,000	2,557,850
N.S./N.-É.	245	5,276,050	18,810,000	13,533,950
P.E.I./I.P.-É.	14	119,450	1,018,650	899,200
N.B./N.-B.	87	2,403,150	11,919,000	9,515,850
Québec	2,807	147,387,950	473,949,600	326,561,650
Ontario	2,317	87,650,900	425,921,700	338,270,800
Manitoba	324	18,508,400	58,968,000	40,459,600
Saskatchewan	302	13,802,150	54,036,500	40,234,350
Alberta	1,157	72,921,250	500,394,500	427,473,250
B.C./C.B.	1,331	111,717,800	465,829,400	354,111,600
N.W.T./T.N.-O.	5	1,653,000	1,742,000	89,000
Yukon	10	360,650	1,785,000	1,424,350
Canada	8,663	465,094,900	2,020,226,350	1,555,131,450

Tableau 3

TOTAL DES FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU
COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1985

Table 4

TOTAL PROPOSALS FILED IN THE CALENDAR YEAR 1985

Province	Total of Estates — Total des actifs	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Nfld./T.-N.	4	400,150	847,500	447,350
N.S./N.-É.	10	583,000	1,203,000	620,000
P.E.I./I.P.-É.	5	1,025,250	6,422,500	5,397,250
N.B./N.-B.	29	1,034,550	2,633,000	1,598,450
Québec	125	69,857,050	139,731,000	69,873,950
Ontario	60	13,584,500	38,399,000	24,814,500
Manitoba	9	12,362,750	13,254,500	891,750
Saskatchewan	—	—	—	—
Alberta	33	52,751,000	113,263,500	60,512,500
B.C./C.B.	127	40,871,350	79,449,150	38,577,800
N.W.T./T.N.-O.	—	—	—	—
Yukon	—	—	—	—
Canada	402	192,469,600	395,203,150	202,733,550

Tableau 4

TOTAL DES PROPOSITIONS DÉPOSÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1985

CANADA

Table 5

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY

Tableau 5

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of industry Genre d'industrie	Number of Cases — Nombre de cas	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Primary Industries/ <i>Industries primaires</i>	791	58,267,650	174,758,250	116,490,600
Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i>	73	11,498,700	26,492,850	14,994,150
Textile industries/ <i>Industries du textile</i>	33	10,559,250	27,523,500	16,964,250
Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteriers)</i>	40	3,325,250	22,040,650	18,715,400
Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	144	24,626,550	40,179,800	15,553,250
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	115	3,486,150	15,420,700	11,934,550
Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i>	98	14,094,350	57,207,550	43,113,200
Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i>	24	944,450	10,909,500	9,965,050
Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i>	37	1,986,300	8,815,000	6,828,700
Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i>	15	6,761,000	10,879,000	4,118,000
Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	30	8,191,850	20,017,000	11,825,150
Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i>	10	645,750	2,598,500	1,952,750
Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i>	75	22,224,450	36,011,300	13,786,850
Total — All Manufacturing/Total — Toutes les industries manufacturières	694	108,344,050	278,095,350	169,751,300
Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i>				
General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i>	382	16,571,500	120,307,750	103,736,250
Special Trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	1,146	32,760,050	162,203,850	129,443,800
Total — All Construction/Total — Toutes les industries de la construction	1,528	49,331,550	282,511,600	233,180,050
Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	499	11,397,650	58,691,950	47,294,300

(Continued on following page)/(Suite à la page suivante)

CANADA

Table 5 — (cont'd.)

Tableau 5 — (suite)

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of industry Genre d'industrie	Number of Cases — Nombre de cas	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Trade (Wholesale and Retail)/Commerce (de gros et de détail)				
Food/Aliments	407	12,655,350	43,867,500	31,212,150
General Merchandise/Marchandises générales	83	4,038,500	13,420,900	9,382,400
Automotive products and machinery/Produits et matériel automobiles	632	26,094,200	85,394,700	59,300,500
Apparel and Shoes/Vêtements et chaussures	273	14,598,600	48,519,750	33,921,150
Hardware/Quincaillerie	39	1,476,900	5,568,500	4,091,600
Household Furniture and Appliances/Meubles et accessoires de maison	189	10,010,350	47,911,100	37,900,750
Drugs/Médicaments	20	1,415,550	3,021,250	1,605,700
Other Trades/Autres commerces	787	31,933,450	121,919,450	89,986,000
Total — All Trade/Total — Tous les commerces	2,430	102,222,900	369,623,150	267,400,250
Finance, Insurance and Real Estate/Finances, Assurance et Immeubles	473	62,644,000	431,715,900	369,071,900
Services/Services				
Education, Health and Welfare/Education, Santé, Bien-être	136	4,108,000	28,775,900	24,667,900
Recreational services/Divertissements	203	6,203,050	41,452,000	35,248,950
Business services/Services commerciaux	438	11,369,600	104,736,200	93,366,600
Personal services/Services personnels	175	2,984,700	13,820,200	10,835,500
Other services/Autres services	1,288	48,000,450	234,481,850	186,481,400
Total — All services/Total — Tous les services	2,240	72,665,800	423,266,150	350,600,350
Others (Type of Industry not specified/Autres (genre d'industrie non précisé)	8	221,300	1,564,000	1,342,700
Grand Total/Total global	8,663	465,094,900	2,020,226,350	1,555,131,450

NEWFOUNDLAND / TERRE-NEUVE

Table 5-A

Tableau 5-A

**BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY**

**FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE**

Type of industry <i>Genre d'industrie</i>	Number of Cases — <i>Nombre de cas</i>	Total Assets — <i>Total des éléments d'actifs</i> \$	Total Liabilities — <i>Total des passifs</i> \$	Total Deficiency — <i>Total des déficits</i> \$
Primary Industries / <i>Industries primaires</i>	7	287,550	863,000	575,450
Manufacturing Industries / <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries / <i>Industries des aliments et boissons</i>	1	49,000	190,000	141,000
Textile industries / <i>Industries du textile</i>	—	—	—	—
Clothing industries (including knitting mills) / <i>Industries du vêtement (y compris les tricoterics)</i>	—	—	—	—
Wood industries (including furniture) / <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	1	1,500	16,500	15,000
Paper and allied industries (including printing and publishing) / <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	—	—	—	—
Primary and fabricated metal industries / <i>Industries métallurgiques</i>	—	—	—	—
Machinery industries / <i>Industries de la machinerie</i>	1	450	35,000	34,550
Transportation equipment industries / <i>Industries du matériel de transport</i>	—	—	—	—
Electrical products industries / <i>Industries des appareils électriques</i>	—	—	—	—
Non-metallic mineral products industries / <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	—	—	—	—
Chemical industries / <i>Industries chimiques</i>	—	—	—	—
Other manufacturing industries / <i>Autres industries manufacturières</i>	3	118,000	354,000	236,000
Total — All Manufacturing / Total — Toutes les industries manufacturières	6	168,950	595,500	426,550
Construction Industries / <i>Industries de la construction</i>				
General contractors / <i>Entrepreneurs généraux</i>	1	—	43,000	43,000
Special Trade contractors / <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	4	4,000	120,000	116,000
Total — All Construction / Total — Toutes les industries de la construction	5	4,000	163,000	159,000
Transportation, Communication and Other Utilities / <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	1	37,000	61,000	24,000

(Continued on following page) / (Suite à la page suivante)

NEWFOUNDLAND / TERRE-NEUVE

Table 5-A — (cont'd.)

Tableau 5-A — (suite)

**BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY**

**FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE**

Type of industry <i>Genre d'industrie</i>	Number of Cases — <i>Nombre de cas</i>	Total Assets — <i>Total des éléments d'actifs</i> \$	Total Liabilities — <i>Total des passifs</i> \$	Total Deficiency — <i>Total des déficits</i> \$
Trade (Wholesale and Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Food / <i>Aliments</i>	2	30,500	162,000	131,500
General Merchandise / <i>Marchandises générales</i>	2	2,950	38,000	35,050
Automotive products and machinery / <i>Produits et matériel automobiles</i>	7	134,600	625,500	490,900
Apparel and Shoes / <i>Vêtements et chaussures</i>	1	15,500	87,000	71,500
Hardware / <i>Quincaillerie</i>	1	2,500	29,000	26,500
Household Furniture and Appliances / <i>Meubles et accessoires de maison</i>	—	—	—	—
Drugs / <i>Médicaments</i>	1	—	61,000	61,000
Other Trades / <i>Autres commerces</i>	11	2,186,250	1,198,000	988,250
Total — All Trade / <i>Total — Tous les commerces</i>	25	2,372,300	2,200,500	171,800
Finance, Insurance and Real Estate / <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	3	129,000	492,000	363,000
Services / <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare / <i>Education, Santé, Bien-être</i>	1	7,500	45,000	37,500
Recreational services / <i>Divertissements</i>	7	36,400	341,500	305,100
Business services / <i>Services commerciaux</i>	2	21,000	138,500	117,500
Personal services / <i>Services personnels</i>	—	—	—	—
Other services / <i>Autres services</i>	6	171,450	402,000	230,550
Total — All services / <i>Total — Tous les services</i>	16	236,350	927,000	690,650
Others (Type of Industry not specified / <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>)	1	59,000	550,000	491,000
Grand Total / <i>Total global</i>	64	3,294,150	5,852,000	2,557,850

NOVA SCOTIA/NOUVELLE-ÉCOSSE

Table 5-B

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY

Tableau 5-B

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of industry Genre d'industrie	Number of Cases — Nombre de cas	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Primary Industries/ <i>Industries primaires</i>	71	602,150	3,568,000	2,965,850
Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i>	—	—	—	—
Textile industries/ <i>Industries du textile</i>	—	—	—	—
Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteriers)</i>	—	—	—	—
Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	—	—	—	—
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	2	25,000	126,000	101,000
Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i>	—	—	—	—
Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i>	1	67,000	95,000	28,000
Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i>	2	150,000	270,000	120,000
Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i>	1	3,500	35,000	31,500
Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	—	—	—	—
Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i>	—	—	—	—
Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i>	8	389,400	825,500	436,100
Total — All Manufacturing/ <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i>	14	634,900	1,351,500	716,600
Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i>				
General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i>	3	685,000	1,654,500	969,500
Special Trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	33	230,250	1,355,000	1,124,750
Total — All Construction/ <i>Total — Toutes les industries de la construction</i>	36	915,250	3,009,500	2,094,250
Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	19	285,700	869,500	583,800

(Continued on following page)/(Suite à la page suivante)

NOVA SCOTIA/NOUVELLE-ÉCOSSE

Table 5-B — (cont'd.)

Tableau 5-B — (suite)

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY		FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE		
Type of industry Genre d'industrie	Number of Cases — Nombre de cas	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Trade (Wholesale and Retail)/Commerce (de gros et de détail)				
Food/Aliments.....	2	1,950	148,500	146,550
General Merchandise/Marchandises générales.....	6	237,950	677,000	439,050
Automotive products and machinery/Produits et matériel automobiles.....	12	385,900	687,500	301,600
Apparel and Shoes/Vêtements et chaussures.....	5	60,600	341,000	280,400
Hardware/Quincaillerie.....	—	—	—	—
Household Furniture and Appliances/Meubles et accessoires de maison.....	5	29,300	239,500	210,200
Drugs/Médicaments.....	—	—	—	—
Other Trades/Autres commerces.....	17	366,500	1,272,000	905,500
Total — All Trade/Total — Tous les commerces.....	47	1,082,200	3,365,500	2,283,300
Finance, Insurance and Real Estate/Finances, Assurance et Immeubles.....	9	106,550	1,100,500	993,950
Services/Services.....				
Education, Health and Welfare/Education, Santé, Bien-être.....	1	10,500	59,000	48,500
Recreational services/Divertissements.....	8	153,850	763,000	609,150
Business services/Services commerciaux.....	8	12,550	663,500	650,950
Personal services/Services personnels.....	5	167,850	344,500	176,650
Other services/Autres services.....	25	1,198,550	3,474,500	2,275,950
Total — All services/Total — Tous les services.....	47	1,543,300	5,304,500	3,761,200
Others (Type of Industry not specified/Autres (genre d'industrie non précisé).....	2	106,000	241,000	135,000
Grand Total/Total global.....	245	5,276,050	18,810,000	13,533,950

PRINCE EDWARD ISLAND / ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD

Table 5-C

Tableau 5-C

**BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY**

**FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE**

Type of industry Genre d'industrie	Number of Cases — Nombre de cas	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Primary Industries/Industries primaires	5	78,750	555,000	476,250
Manufacturing Industries/Industries manufacturières				
Food and beverage industries/Industries des aliments et boissons	—	—	—	—
Textile industries/Industries du textile	—	—	—	—
Clothing industries (including knitting mills)/Industries du vêtement (y compris les tricoteriers)	—	—	—	—
Wood industries (including furniture)/Industries du bois (y compris les meubles)	—	—	—	—
Paper and allied industries (including printing and publishing)/Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)	—	—	—	—
Primary and fabricated metal industries/Industries métallurgiques	—	—	—	—
Machinery industries/Industries de la machinerie	—	—	—	—
Transportation equipment industries/Industries du matériel de transport	—	—	—	—
Electrical products industries/Industries des appareils électriques	—	—	—	—
Non-metallic mineral products industries/Industries des produits minéraux non métalliques	—	—	—	—
Chemical industries/Industries chimiques	—	—	—	—
Other manufacturing industries/Autres industries manufacturières	—	—	—	—
Total — All Manufacturing/Total — Toutes les industries manufacturières	—	—	—	—
Construction Industries/Industries de la construction				
General contractors/Entrepreneurs généraux	1	2,500	27,000	24,500
Special Trade contractors/Entrepreneurs spécialisés	1	1,500	49,000	47,500
Total — All Construction/Total — Toutes les industries de la construction	2	4,000	76,000	72,000
Transportation, Communication and Other Utilities/Transports, communication et autres services d'utilité publique	2	2,450	54,000	51,550

(Continued on following page)/(Suite à la page suivante)

PRINCE EDWARD ISLAND / ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD

Table 5-C — (cont'd.)

Tableau 5-C — (suite)

**BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY**

**FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE**

Type of industry <i>Genre d'industrie</i>	Number of Cases — <i>Nombre de cas</i>	Total Assets — <i>Total des éléments d'actifs</i> \$	Total Liabilities — <i>Total des passifs</i> \$	Total Deficiency — <i>Total des déficits</i> \$
Trade (Wholesale and Retail) / <i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Food / <i>Aliments</i>	—	—	—	—
General Merchandise / <i>Marchandises générales</i>	—	—	—	—
Automotive products and machinery / <i>Produits et matériel automobiles</i>	3	29,250	265,150	235,900
Apparel and Shoes / <i>Vêtements et chaussures</i>	—	—	—	—
Hardware / <i>Quincaillerie</i>	—	—	—	—
Household Furniture and Appliances / <i>Meubles et accessoires de maison</i>	—	—	—	—
Drugs / <i>Médicaments</i>	—	—	—	—
Other Trades / <i>Autres commerces</i>	—	—	—	—
Total — All Trade / Total — Tous les commerces	3	29,250	265,150	235,900
Finance, Insurance and Real Estate / <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	—	—	—	—
Services / <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare / <i>Education, Santé, Bien-être</i>	—	—	—	—
Recreational services / <i>Divertissements</i>	—	—	—	—
Business services / <i>Services commerciaux</i>	—	—	—	—
Personal services / <i>Services personnels</i>	1	3,500	55,000	51,500
Other services / <i>Autres services</i>	1	1,500	13,500	12,000
Total — All services / Total — Tous les services	2	5,000	68,500	63,500
Others (Type of Industry not specified / <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>)	—	—	—	—
Grand Total / Total global	14	119,450	1,018,650	899,200

NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK

Table 5-D

Tableau 5-D

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of industry Genre d'industrie	Number of Cases — Nombre de cas	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Primary Industries/ <i>Industries primaires</i>	10	359,450	3,022,000	2,662,550
Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i>	—	—	—	—
Textile industries/ <i>Industries du textile</i>	—	—	—	—
Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoterie)</i>	1	10,500	39,000	28,500
Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	—	—	—	—
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	—	—	—	—
Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i>	—	—	—	—
Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i>	—	—	—	—
Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i>	—	—	—	—
Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i>	1	115,000	125,000	10,000
Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	—	—	—	—
Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i>	—	—	—	—
Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i>	3	37,950	406,000	368,050
Total — All Manufacturing/ <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i>	5	163,450	570,000	406,550
Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i>				
General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i>	2	250	477,500	477,250
Special Trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	16	259,200	893,000	633,800
Total — All Construction/ <i>Total — Toutes les industries de la construction</i>	18	259,450	1,370,500	1,111,050
Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	8	68,250	422,000	353,750

(Continued on following page) / (Suite à la page suivante)

NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK

Table 5-D — (cont'd.)

Tableau 5-D — (suite)

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of industry Genre d'industrie	Number of Cases — Nombre de cas	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Trade (Wholesale and Retail)/Commerce (de gros et de détail)				
Food / Aliments	2	67,000	133,500	66,500
General Merchandise / Marchandises générales	2	53,500	106,000	52,500
Automotive products and machinery / Produits et matériel automobiles	7	554,900	1,870,000	1,315,100
Apparel and Shoes / Vêtements et chaussures	—	—	—	—
Hardware / quincaillerie	1	1,500	33,000	31,500
Household Furniture and Appliances / Meubles et accessoires de maison	—	—	—	—
Drugs / Médicaments	—	—	—	—
Other Trades / Autres commerces	4	115,250	515,000	399,750
Total — All Trade / Total — Tous les commerces	16	792,150	2,657,500	1,865,350
Finance, Insurance and Real Estate / Finances, Assurance et Immeubles	3	29,500	1,578,000	1,548,500
Services / Services				
Education, Health and Welfare / Education, Santé, Bien-être	—	—	—	—
Recreational services / Divertissements	3	1,750	91,500	89,750
Business services / Services commerciaux	6	82,800	601,500	518,700
Personal services / Services personnels	—	—	—	—
Other services / Autres services	18	646,350	1,606,000	959,650
Total — All services / Total — Tous les services	27	730,900	2,299,000	1,568,100
Others (Type of Industry not specified / Autres (genre d'industrie non précisé)	—	—	—	—
Grand Total / Total global	87	2,403,150	11,919,000	9,515,850

QUEBEC

Table 5-E

Tableau 5-E

**BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY**

**FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE**

Type of industry Genre d'industrie	Number of Cases — Nombre de cas	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Primary Industries / Industries primaires	184	10,219,450	28,148,000	17,928,550
Manufacturing Industries / Industries manufacturières				
Food and beverage industries / Industries des aliments et boissons	29	8,278,500	12,593,500	4,315,000
Textile industries / Industries du textile	15	10,050,700	23,203,000	13,152,300
Clothing industries (including knitting mills) / Industries du vêtement (y compris les tricoteriers)	20	2,821,400	14,727,500	11,906,100
Wood industries (including furniture) / Industries du bois (y compris les meubles)	61	2,452,800	7,806,500	5,353,700
Paper and allied industries (including printing and publishing) / Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)	40	1,102,050	6,491,000	5,388,950
Primary and fabricated metal industries / Industries métallurgiques	27	10,516,550	17,348,000	6,831,450
Machinery industries / Industries de la machinerie	5	38,500	474,000	435,500
Transportation equipment industries / Industries du matériel de transport	7	52,300	763,500	711,200
Electrical products industries / Industries des appareils électriques	1	6,000,000	1,500,000	4,500,000
Non-metallic mineral products industries / Industries des produits minéraux non métalliques	14	7,574,400	17,476,000	9,901,600
Chemical industries / Industries chimiques	3	178,750	249,000	70,250
Other manufacturing industries / Autres industries manufacturières	27	14,824,900	22,749,000	7,924,100
Total — All Manufacturing / Total — Toutes les industries manufacturières	249	63,890,850	125,381,000	61,490,150
Construction Industries / Industries de la construction				
General contractors / Entrepreneurs généraux	25	2,593,300	4,129,050	1,535,750
Special Trade contractors / Entrepreneurs spécialisés	320	8,534,350	60,697,350	52,163,000
Total — All Construction / Total — Toutes les industries de la construction	345	11,127,650	64,826,400	53,698,750
Transportation, Communication and Other Utilities / Transports, communication et autres services d'utilité publique	104	3,622,300	11,758,000	8,135,700

(Continued on following page) / (Suite à la page suivante)

QUEBEC

Table 5-E — (cont'd.)

Tableau 5-E — (suite)

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY		FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE		
Type of industry Genre d'industrie	Number of Cases — Nombre de cas	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Trade (Wholesale and Retail)/Commerce (de gros et de détail)				
Food/Aliments	203	7,210,000	21,101,000	13,891,000
General Merchandise/Marchandises générales	21	1,139,800	2,216,500	1,076,700
Automotive products and machinery/Produits et matériel automobiles	202	7,575,400	16,593,500	9,018,100
Apparel and Shoes/Vêtements et chaussures	136	5,764,300	29,044,500	23,280,200
Hardware/Quincaillerie	12	301,050	1,278,000	976,950
Household Furniture and Appliances/Meubles et accessoires de maison	28	365,550	3,046,000	2,680,450
Drugs/Médicaments	9	1,268,550	2,400,000	1,131,450
Other Trades/Autres commerces	410	12,952,800	53,360,550	40,407,750
Total — All Trade/Total — Tous les commerces	1,021	36,577,450	129,040,050	92,462,600
Finance, Insurance and Real Estate/Finances, Assurance et Immeubles	59	2,528,300	21,739,500	19,211,200
Services/Services				
Education, Health and Welfare/Education, Santé, Bien-être	47	847,450	3,539,000	2,691,550
Recreational services/Divertissements	60	2,151,300	9,079,500	6,928,200
Business services/Services commerciaux	126	2,094,150	16,569,650	14,475,500
Personal services/Services personnels	62	1,153,650	5,981,000	4,827,350
Other services/Autres services	546	13,123,600	57,173,500	44,049,900
Total — All services/Total — Tous les services	841	19,370,150	92,342,650	72,972,500
Others (Type of Industry not specified/Autres (genre d'industrie non précisé)	4	51,800	714,000	662,200
Grand Total/Total global	2,807	147,387,950	473,949,600	320,561,650

ONTARIO

Table 5-F

Tableau 5-F

**BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY**

**FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE**

Type of industry Genre d'industrie	Number of Cases — Nombre de cas	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Primary Industries/ <i>Industries primaires</i>	167	11,692,850	48,966,000	37,273,150
Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i>	23	2,228,200	8,924,000	6,695,800
Textile industries/ <i>Industries du textile</i>	17	358,550	3,770,500	3,411,950
Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteriers)</i>	10	292,500	6,712,500	6,420,000
Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	28	911,850	3,343,550	2,431,700
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	38	1,182,250	5,361,000	4,178,750
Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i>	29	1,222,000	19,483,500	18,261,500
Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i>	4	488,500	1,452,000	963,500
Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i>	10	368,500	2,469,500	2,101,000
Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i>	8	412,500	7,298,000	6,885,500
Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	11	378,000	2,074,000	1,696,000
Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i>	5	26,000	1,709,500	1,683,500
Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i>	20	6,474,000	9,373,000	2,899,000
Total — All Manufacturing/Total — Toutes les industries manufacturières	203	14,342,850	71,971,050	57,628,200
Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i>				
General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i>	103	3,007,700	15,820,500	12,812,800
Special Trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	419	11,441,050	44,669,050	33,228,000
Total — All Construction/Total — Toutes les industries de la construction	522	14,448,750	60,489,550	46,040,800
Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	142	2,003,950	13,338,500	11,334,550

(Continued on following page)/(Suite à la page suivante)

ONTARIO

Table 5-F — (cont'd.)

Tableau 5-F — (suite)

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of industry Genre d'industrie	Number of Cases — Nombre de cas	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Trade (Wholesale and Retail)/Commerce (de gros et de détail)				
Food/Aliments	93	1,516,150	8,097,500	6,581,350
General Merchandise/Marchandises générales	38	657,800	3,373,000	2,715,200
Automotive products and machinery/Produits et matériel automobiles	158	1,916,200	17,559,000	15,642,800
Apparel and Shoes/Vêtements et chaussures	80	1,345,250	7,133,000	5,787,750
Hardware/Quincaillerie	11	683,350	2,469,500	1,786,150
Household Furniture and Appliances/Meubles et accessoires de maison	60	1,134,100	17,025,550	15,891,450
Drugs/Médicaments	3	19,500	147,500	128,000
Other Trades/Autres commerces	135	8,085,100	27,876,050	19,790,950
Total — All Trade/Total — Tous les commerces	578	15,357,450	83,681,100	68,323,650
Finance, Insurance and Real Estate/Finances, Assurance et Immeubles	92	15,519,100	55,677,500	40,158,400
Services/Services				
Education, Health and Welfare/Education, Santé, Bien-être	51	1,387,500	12,109,000	10,721,500
Recreational services/Divertissements	52	1,318,150	6,953,000	5,634,850
Business services/Services commerciaux	148	2,240,050	33,997,000	31,756,950
Personal services/Services personnels	37	312,150	3,246,000	2,933,850
Other services/Autres services	324	9,023,600	35,434,000	26,410,400
Total — All services/Total — Tous les services	612	14,281,450	91,739,000	77,457,550
Others (Type of Industry not specified/Autres (genre d'industrie non précisé)	1	4,500	59,000	54,500
Grand Total/Total global	2,317	87,650,900	425,921,700	338,270,800

MANITOBA

Table 5-G

**BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY**

Tableau 5-G

**FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE**

Type of industry Genre d'industrie	Number of Cases — Nombre de cas	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Primary Industries/Industries primaires	77	6,286,250	10,854,500	4,568,250
Manufacturing Industries/Industries manufacturières				
Food and beverage industries/Industries des aliments et boissons	5	217,500	322,500	105,000
Textile industries/Industries du textile	—	—	—	—
Clothing industries (including knitting mills)/Industries du vêtement (y compris les tricoteriers)	2	19,500	98,000	78,500
Wood industries (including furniture)/Industries du bois (y compris les meubles)	4	17,700	258,500	240,800
Paper and allied industries (including printing and publishing)/Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)	7	46,500	524,500	478,000
Primary and fabricated metal industries/Industries métallurgiques	1	61,000	150,000	89,000
Machinery industries/Industries de la machinerie	2	115,000	6,230,000	6,115,000
Transportation equipment industries/Industries du matériel de transport	3	258,500	490,000	231,500
Electrical products industries/Industries des appareils électriques	2	157,500	1,750,000	1,592,500
Non-metallic mineral products industries/Industries des produits minéraux non métalliques	—	—	—	—
Chemical industries/Industries chimiques	—	—	—	—
Other manufacturing industries/Autres industries manufacturières	1	12,500	14,500	2,000
Total — All Manufacturing/Total — Toutes les industries manufacturières	27	905,700	9,838,000	8,932,300
Construction Industries/Industries de la construction				
General contractors/Entrepreneurs généraux	18	531,800	2,435,000	1,903,200
Special Trade contractors/Entrepreneurs spécialisés	28	352,950	1,770,000	1,417,050
Total — All Construction/Total — Toutes les industries de la construction	46	884,750	4,205,000	3,320,250
Transportation, Communication and Other Utilities/Transports, communication et autres services d'utilité publique	21	401,150	1,388,000	986,850

(Continued on following page)/(Suite à la page suivante)

MANITOBA

Table 5-G — (cont'd.)

Tableau 5-G — (suite)

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of industry Genre d'industrie	Number of Cases — Nombre de cas	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Trade (Wholesale and Retail) / Commerce (de gros et de détail)				
Food / Aliments	7	105,000	402,000	297,000
General Merchandise / Marchandises générales	2	33,450	116,000	82,550
Automotive products and machinery / Produits et matériel automobiles	26	517,900	2,619,000	2,101,100
Apparel and Shoes / Vêtements et chaussures	8	6,255,350	6,949,500	694,150
Hardware / Quincaillerie	1	1,500	125,000	123,500
Household Furniture and Appliances / Meubles et accessoires de maison	8	262,650	906,000	643,350
Drugs / Médicaments	2	79,500	230,000	150,500
Other Trades / Autres commerces	23	382,350	1,390,000	1,007,650
Total — All Trade / Total — Tous les commerces	77	7,637,700	12,737,500	5,099,800
Finance, Insurance and Real Estate / Finances, Assurance et Immeubles	21	1,349,000	13,565,000	12,216,000
Services / Services				
Education, Health and Welfare / Education, Santé, Bien-être	2	54,500	176,000	121,500
Recreational services / Divertissements	10	212,950	977,000	764,050
Business services / Services commerciaux	10	283,900	1,958,000	1,674,100
Personal services / Services personnels	5	66,150	290,500	224,350
Other services / Autres services	28	426,350	2,978,500	2,552,150
Total — All services / Total — Tous les services	55	1,043,850	6,380,000	5,336,150
Others (Type of Industry not specified / Autres (genre d'industrie non précisé)	—	—	—	—
Grand Total / Total global	324	18,508,400	58,968,000	40,459,600

SASKATCHEWAN

Table 5-H

Tableau 5-H

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of industry Genre d'industrie	Number of Cases — Nombre de cas	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Primary Industries/Industries primaires	47	2,913,150	9,662,500	6,749,350
Manufacturing Industries/Industries manufacturières				
Food and beverage industries/Industries des aliments et boissons	2	265,000	1,750,000	1,485,000
Textile industries/Industries du textile	—	—	—	—
Clothing industries (including knitting mills)/Industries du vêtement (y compris les tricoterics)	1	750	7,500	6,750
Wood industries (including furniture)/Industries du bois (y compris les meubles)	4	17,000	162,000	145,000
Paper and allied industries (including printing and publishing)/Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)	—	—	—	—
Primary and fabricated metal industries/Industries métallurgiques	4	956,500	6,334,000	5,377,500
Machinery industries/Industries de la machinerie	—	—	—	—
Transportation equipment industries/Industries du matériel de transport	—	—	—	—
Electrical products industries/Industries des appareils électriques	1	3,500	21,000	17,500
Non-metallic mineral products industries/Industries des produits minéraux non métalliques	—	—	—	—
Chemical industries/Industries chimiques	1	390,000	430,000	40,000
Other manufacturing industries/Autres industries manufacturières	—	—	—	—
Total — All Manufacturing/Total — Toutes les industries manufacturières	13	1,632,750	8,704,500	7,071,750
Construction Industries/Industries de la construction				
General contractors/Entrepreneurs généraux	19	794,500	3,434,000	2,639,500
Special Trade contractors/Entrepreneurs spécialisés	38	901,450	2,552,000	1,650,550
Total — All Construction/Total — Toutes les industries de la construction	57	1,695,950	5,986,000	4,290,050
Transportation, Communication and Other Utilities/Transports, communication et autres services d'utilité publique	24	743,250	1,814,500	1,071,250

(Continued on following page) / (Suite à la page suivante)

SASKATCHEWAN

Table 5-H — (cont'd.)

Tableau 5-H — (suite)

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of industry Genre d'industrie	Number of Cases — Nombre de cas	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Trade (Wholesale and Retail) / Commerce (de gros et de détail)				
Food / Aliments	10	350,500	654,500	304,000
General Merchandise / Marchandises générales	—	—	—	—
Automotive products and machinery / Produits et matériel automobiles	38	1,806,850	6,308,000	4,501,150
Apparel and Shoes / Vêtements et chaussures	4	78,500	222,000	143,500
Hardware / Quincaillerie	6	162,500	565,000	402,500
Household Furniture and Appliances / Meubles et accessoires de maison	13	193,000	1,205,000	1,012,000
Drugs / Médicaments	—	—	—	—
Other Trades / Autres commerces	24	723,850	5,424,500	4,700,650
Total — All Trade / Total — Tous les commerces	95	3,315,200	14,379,000	11,063,800
Finance, Insurance and Real Estate / Finances, Assurance et Immeubles	8	939,400	3,697,500	2,758,100
Services / Services				
Education, Health and Welfare / Education, Santé, Bien-être	3	20,500	90,500	70,000
Recreational services / Divertissements	9	629,500	2,323,000	1,693,500
Business services / Services commerciaux	5	132,550	322,500	189,950
Personal services / Services personnels	5	263,100	327,500	64,400
Other services / Autres services	36	1,516,800	6,729,000	5,212,200
Total — All services / Total — Tous les services	58	2,562,450	9,792,500	7,230,050
Others (Type of Industry not specified / Autres (genre d'industrie non précisé)	—	—	—	—
Grand Total / Total global	302	13,802,150	54,036,500	40,234,350

ALBERTA

Table 5-1

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY

Tableau 5-1

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of industry Genre d'industrie	Number of Cases — Nombre de cas	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Primary Industries/Industries primaires	118	15,183,150	39,561,500	24,378,350
Manufacturing Industries/Industries manufacturières				
Food and beverage industries/Industries des aliments et boissons	5	261,450	1,862,500	1,601,050
Textile industries/Industries du textile	—	—	—	—
Clothing industries (including knitting mills)/Industries du vêtement (y compris les tricoteriers)	1	2,500	31,000	28,500
Wood industries (including furniture)/Industries du bois (y compris les meubles)	10	313,000	2,210,000	1,897,000
Paper and allied industries (including printing and publishing)/Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)	10	445,350	1,328,000	882,650
Primary and fabricated metal industries/Industries métallurgiques	22	709,800	9,717,000	9,007,200
Machinery industries/Industries de la machinerie	8	232,000	2,497,500	2,265,500
Transportation equipment industries/Industries du matériel de transport	2	136,000	285,000	149,000
Electrical products industries/Industries des appareils électriques	—	—	—	—
Non-metallic mineral products industries/Industries des produits minéraux non métalliques	2	210,000	355,000	145,000
Chemical industries/Industries chimiques	1	51,000	210,000	159,000
Other manufacturing industries/Autres industries manufacturières	1	1,500	550,000	548,500
Total — All Manufacturing/Total — Toutes les industries manufacturières	62	2,362,600	19,046,000	16,683,400
Construction Industries/Industries de la construction				
General contractors/Entrepreneurs généraux	79	2,169,450	36,378,000	34,208,550
Special Trade contractors/Entrepreneurs spécialisés	136	6,281,150	33,734,000	27,452,850
Total — All Construction/Total — Toutes les industries de la construction	215	8,450,600	70,112,000	61,661,400
Transportation, Communication and Other Utilities/Transports, communication et autres services d'utilité publique	99	2,413,150	20,364,500	17,951,350

(Continued on following page)/(Suite à la page suivante)

ALBERTA

Table 5-I — (cont'd.)

Tableau 5-I — (suite)

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of industry Genre d'industrie	Number of Cases — Nombre de cas	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Trade (Wholesale and Retail)/Commerce (de gros et de détail)				
Food/Aliments.....	38	1,826,400	6,493,500	4,667,100
General Merchandise/Marchandises générales.....	5	217,450	348,500	131,050
Automotive products and machinery/Produits et matériel automobiles.....	84	2,848,750	14,859,000	12,010,250
Apparel and Shoes/Vêtements et chaussures.....	18	698,100	3,016,500	2,318,400
Hardware/Quincaillerie.....	4	222,000	681,000	459,000
Household Furniture and Appliances/Meubles et accessoires de maison.....	31	1,007,900	11,009,000	10,001,100
Drugs/Médicaments.....	2	45,500	130,000	84,500
Other Trades/Autres commerces.....	59	1,386,100	10,339,000	8,952,900
Total — All Trade/Total — Tous les commerces.....	241	8,252,200	46,876,500	38,624,300
Finance, Insurance and Real Estate/Finances, Assurance et Immeubles.....	144	23,254,100	191,578,000	168,323,900
Services/Services.....				
Education, Health and Welfare/Education, Santé, Bien-être.....	8	332,950	1,232,500	899,550
Recreational services/Divertissements.....	26	970,400	5,233,000	4,262,600
Business services/Services commerciaux.....	64	2,594,300	27,598,000	25,003,700
Personal services/Services personnels.....	26	556,200	1,514,500	958,300
Other services/Autres services.....	154	8,551,600	77,278,000	68,726,400
Total — All services/Total — Tous les services.....	278	13,005,450	112,856,000	99,850,550
Others (Type of Industry not specified/Autres (genre d'industrie non précisé).....	—	—	—	—
Grand Total/Total global.....	1,157	72,921,250	500,394,500	427,473,250

BRITISH COLUMBIA/COLOMBIE BRITANNIQUE

Table 5-J

Tableau 5-J

**BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY**

**FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE**

Type of industry Genre d'industrie	Number of Cases — Nombre de cas	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Primary Industries/ <i>Industries primaires</i>	104	10,605,900	29,482,750	18,876,850
Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i>	8	199,050	850,350	651,300
Textile industries/ <i>Industries du textile</i>	1	150,000	550,000	400,000
Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteries)</i>	5	178,100	425,150	247,050
Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	36	20,912,700	26,382,750	5,470,050
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	18	685,000	1,590,200	905,200
Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i>	15	628,500	4,175,050	3,546,550
Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i>	3	3,000	126,000	123,000
Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i>	12	984,000	4,456,000	3,472,000
Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i>	1	69,000	150,000	81,000
Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	3	29,450	112,000	82,550
Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i>	—	—	—	—
Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i>	12	366,200	1,739,300	1,373,100
Total — All Manufacturing/Total — Toutes les industries manufacturières	114	24,205,000	40,556,800	16,351,800
Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i>				
General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i>	130	6,784,500	55,880,200	49,095,700
Special Trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	150	4,754,150	16,364,450	11,610,300
Total — All Construction/Total — Toutes les industries de la construction	280	11,538,650	72,244,650	60,706,000
Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	77	1,756,950	8,407,950	6,651,000

(Continued on following page)/(Suite à la page suivante)

BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE BRITANNIQUE

Table 5-J — (cont'd.)

Tableau 5-J — (suite)

**BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY**

**FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE**

Type of industry <i>Genre d'industrie</i>	Number of Cases — <i>Nombre de cas</i>	Total Assets — <i>Total des éléments d'actifs</i> \$	Total Liabilities — <i>Total des passifs</i> \$	Total Deficiency — <i>Total des déficits</i> \$
Trade (Wholesale and Retail) / <i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Food / <i>Aliments</i>	49	1,547,850	6,654,000	5,106,150
General Merchandise / <i>Marchandises générales</i>	7	1,695,600	6,545,900	4,850,300
Automotive products and machinery / <i>Produits et matériel automobiles</i>	94	10,269,450	23,933,050	13,663,600
Apparel and Shoes / <i>Vêtements et chaussures</i>	20	379,500	1,691,250	1,311,750
Hardware / <i>Quincaillerie</i>	3	102,500	388,000	285,500
Household Furniture and Appliances / <i>Meubles et accessoires de maison</i>	44	7,017,850	14,480,050	7,462,200
Drugs / <i>Médicaments</i>	3	2,500	52,750	50,250
Other Trades / <i>Autres commerces</i>	102	4,233,750	18,694,350	14,460,600
Total — All Trade / Total — Tous les commerces	322	25,249,000	72,439,350	47,190,350
Finance, Insurance and Real Estate / <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	134	18,789,050	142,287,900	123,498,850
Services / <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare / <i>Education, Santé, Bien-être</i>	23	1,447,100	11,524,900	10,077,800
Recreational services / <i>Divertissements</i>	28	728,750	15,690,500	14,961,750
Business services / <i>Services commerciaux</i>	69	3,908,300	22,887,550	18,979,250
Personal services / <i>Services personnels</i>	34	462,100	2,061,200	1,599,100
Other services / <i>Autres services</i>	146	13,027,000	48,245,850	35,218,850
Total — All services / Total — Tous les services	300	19,573,250	100,410,000	80,836,750
Others (Type of Industry not specified / <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>	—	—	—	—
Grand Total / Total global	1,331	111,717,800	465,829,400	354,111,600

NORTHWEST TERRITORIES / TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Table 5-K

Tableau 5-K

**BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY**

**FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE**

Type of industry Genre d'industrie	Number of Cases — Nombre de cas	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Primary Industries / Industries primaires	1	39,000	75,000	36,000
Manufacturing Industries / Industries manufacturières				
Food and beverage industries / Industries des aliments et boissons	—	—	—	—
Textile industries / Industries du textile	—	—	—	—
Clothing industries (including knitting mills) / Industries du vêtement (y compris les tricoteriers)	—	—	—	—
Wood industries (including furniture) / Industries du bois (y compris les meubles)	—	—	—	—
Paper and allied industries (including printing and publishing) / Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)	—	—	—	—
Primary and fabricated metal industries / Industries métallurgiques	—	—	—	—
Machinery industries / Industries de la machinerie	—	—	—	—
Transportation equipment industries / Industries du matériel de transport	—	—	—	—
Electrical products industries / Industries des appareils électriques	—	—	—	—
Non-metallic mineral products industries / Industries des produits minéraux non métalliques	—	—	—	—
Chemical industries / Industries chimiques	—	—	—	—
Other manufacturing industries / Autres industries manufacturières	—	—	—	—
Total — All Manufacturing / Total — Toutes les industries manufacturières	—	—	—	—
Construction Industries / Industries de la construction				
General contractors / Entrepreneurs généraux	—	—	—	—
Special Trade contractors / Entrepreneurs spécialisés	1	—	15,000	15,000
Total — All Construction / Total — Toutes les industries de la construction	1	—	15,000	15,000
Transportation, Communication and Other Utilities / Transports, communication et autres services d'utilité publique	—	—	—	—

(Continued on following page) / (Suite à la page suivante)

NORTHWEST TERRITORIES/TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Table 5-K — (cont'd.)

Tableau 5-K — (suite)

**BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY**

**FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE**

Type of industry Genre d'industrie	Number of Cases — Nombre de cas	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Trade (Wholesale and Retail)/Commerce (de gros et de détail)				
Food /Aliments.....	—	—	—	—
General Merchandise/Marchandises générales.....	—	—	—	—
Automotive products and machinery/Produits et matériel automobiles.....	1	55,000	75,000	20,000
Apparel and Shoes/Vêtements et chaussures.....	—	—	—	—
Hardware/Quincaillerie.....	—	—	—	—
Household Furniture and Appliances/Meubles et accessoires de maison.....	—	—	—	—
Drugs/Médicaments.....	—	—	—	—
Other Trades/Autres commerces.....	1	1,500,000	1,500,000	—
Total — All Trade/Total — Tous les commerces.....	2	1,555,000	1,575,000	20,000
Finance, Insurance and Real Estate/Finances, Assurance et Immeubles.....	—	—	—	—
Services/Services.....				
Education, Health and Welfare/Education, Santé, Bien-être.....	—	—	—	—
Recreational services/Divertissements.....	—	—	—	—
Business services/Services commerciaux.....	—	—	—	—
Personal services/Services personnels.....	—	—	—	—
Other services/Autres services.....	1	59,000	77,000	18,000
Total — All services/Total — Tous les services.....	1	59,000	77,000	18,000
Others (Type of Industry not specified/Autres (genre d'industrie non précisé).....	—	—	—	—
Grand Total/Total global.....	5	1,653,000	1,742,000	89,000

YUKON

Table 5-L

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRY

Tableau 5-L

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of industry Genre d'industrie	Number of Cases — Nombre de cas	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Primary Industries/Industries primaires	—	—	—	—
Manufacturing Industries/Industries manufacturières				
Food and beverage industries/Industries des aliments et boissons	—	—	—	—
Textile industries/Industries du textile	—	—	—	—
Clothing industries (including knitting mills)/Industries du vêtement (y compris les tricoterics)	—	—	—	—
Wood industries (including furniture)/Industries du bois (y compris les meubles)	—	—	—	—
Paper and allied industries (including printing and publishing)/Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)	—	—	—	—
Primary and fabricated metal industries/Industries métallurgiques	—	—	—	—
Machinery industries/Industries de la machinerie	—	—	—	—
Transportation equipment industries/Industries du matériel de transport	1	37,000	81,000	44,000
Electrical products industries/Industries des appareils électriques	—	—	—	—
Non-metallic mineral products industries/Industries des produits minéraux non métalliques	—	—	—	—
Chemical industries/Industries chimiques	—	—	—	—
Other manufacturing industries/Autres industries manufacturières	—	—	—	—
Total — All Manufacturing/Total — Toutes les industries manufacturières	1	37,000	81,000	44,000
Construction Industries/Industries de la construction				
General contractors/Entrepreneurs généraux	1	2,500	14,000	11,500
Special Trade contractors/Entrepreneurs spécialisés	—	—	—	—
Total — All Construction/Total — Toutes les industries de la construction	1	2,500	14,000	11,500
Transportation, Communication and Other Utilities/Transports, communication et autres services d'utilité publique	2	63,500	214,000	150,500

(Continued on following page)/(Suite à la page suivante)

YUKON

Table 5-L — (cont'd.)

Tableau 5-L — (suite)

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1985, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1985, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of industry Genre d'industrie	Number of Cases — Nombre de cas	Total Assets — Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities — Total des passifs \$	Total Deficiency — Total des déficits \$
Trade (Wholesale and Retail)/Commerce (de gros et de détail)				
Food / Aliments	1	—	21,000	21,000
General Merchandise / Marchandises générales	—	—	—	—
Automotive products and machinery / Produits et matériel automobiles	—	—	—	—
Apparel and Shoes / Vêtements et chaussures	1	1,500	35,000	33,500
Hardware / quincaillerie	—	—	—	—
Household Furniture and Appliances / Meubles et accessoires de maison	—	—	—	—
Drugs / Médicaments	—	—	—	—
Other Trades / Autres commerces	1	1,500	350,000	348,500
Total — All Trade / Total — Tous les commerces	3	3,000	406,000	403,000
Finance, Insurance and Real Estate / Finances, Assurance et Immeubles	—	—	—	—
Services / Services				
Education, Health and Welfare / Education, Santé, Bien-être	—	—	—	—
Recreational services / Divertissements	—	—	—	—
Business services / Services commerciaux	—	—	—	—
Personal services / Services personnels	—	—	—	—
Other services / Autres services	3	254,650	1,070,000	815,350
Total — All services / Total — Tous les services	3	254,650	1,070,000	815,350
Others (Type of Industry not specified / Autres (genre d'industrie non précisé)	—	—	—	—
Grand Total / Total global	10	360,650	1,785,000	1,424,350

Table 6

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN 1985
BY MAJOR URBAN CENTERS**

Tableau 6

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN 1985
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
NFLD./T.-N.						
ST-JOHN'S	84	19	3	106	1,758,750	2,698,500
OTHERS/AUTRES	154	45	1	200	2,967,500	7,338,000
TOTAL	238	64	4	306	4,726,250	10,036,500
N.S./N.-E.						
HALIFAX	250	99	6	355	2,317,550	10,837,000
SYDNEY	88	9	0	97	1,417,650	3,186,500
SYDNEY MINES	13	3	0	16	56,100	168,000
OTHERS/AUTRES	309	134	4	447	4,017,650	13,793,500
TOTAL	660	245	10	915	7,808,950	27,985,000
P.E.I./I.P.-E.						
CHARLOTTETOWN	12	4	2	18	887,100	6,309,650
OTHERS/AUTRES	19	10	3	32	371,250	1,492,000
TOTAL	31	14	5	50	1,258,350	7,801,650
N.B./N.-B.						
FREDERICTON	24	6	1	31	129,900	705,500
MONCTON	42	16	11	69	760,800	2,515,500
SAINT-JOHN	42	13	3	58	1,257,800	3,848,500
OTHERS/AUTRES	97	52	14	163	2,135,850	10,364,500
TOTAL	205	87	29	321	4,284,350	17,434,000
QUEBEC						
BAIE-COMEAU	7	4	2	13	1,617,300	1,848,000
CHICOUTIMI-JONQUIERE	60	46	6	112	3,897,100	11,055,500
DRUMMONDVILLE	38	12	0	50	385,700	1,911,000
GRANBY	59	28	1	88	14,053,600	17,602,000
HULL/GATINEAU/AYLMER	326	95	5	426	5,371,650	17,430,050
MONTREAL	2,792	1,230	48	4,070	113,647,450	407,284,050
QUEBEC	378	242	16	636	14,962,550	44,036,000
RIMOUSKI	39	22	2	63	2,625,550	9,044,000
ROUYN	18	13	0	31	1,649,650	2,560,000
SALLABERRY DE VALLEYFIELD	34	16	0	50	499,400	1,623,500
SHAWINIGAN	29	17	0	46	929,300	2,206,000
SHERBROOKE	67	59	0	126	975,000	4,265,500
SOREL	27	12	0	39	329,450	1,099,500
ST-HYACINTHE	40	15	1	56	6,194,200	7,399,500
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU	86	28	1	115	3,103,200	17,045,500
ST-JEROME	14	7	0	21	113,550	468,500
THETFORD-MINES	10	7	2	19	411,050	1,919,000
TROIS-RIVIERES	49	37	1	87	829,300	3,181,000
VICTORIAVILLE	21	22	0	43	412,100	1,817,500
OTHERS/AUTRES	1,590	895	40	2,525	66,994,550	174,530,200
TOTAL	5,684	2,807	125	8,616	239,001,650	728,326,300

Table 6 — (cont'd.)

Tableau 6 — (suite)

BANKRUPTCIES AND PROPOSALS REPORTED IN 1985 BY MAJOR URBAN CENTERS

FAILLITES ET PROPOSITIONS SIGNALÉES EN 1985 SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
ONTARIO						
BARRIE	77	21	2	100	817,600	4,061,500
BELLEVILLE	38	12	0	50	156,350	1,084,500
BRANTFORD	84	31	0	115	1,609,550	4,566,000
BROCKVILLE	21	5	0	26	185,200	555,000
CHATHAM	37	6	0	43	87,450	7,194,500
CORNWALL	77	10	0	87	482,450	1,763,550
GUELPH	48	12	1	61	1,874,200	7,361,500
HAMILTON	450	146	3	599	4,920,250	22,496,500
KINGSTON	87	17	2	106	1,849,600	8,713,550
KITCHENER	192	64	3	259	1,684,400	14,067,000
LONDON	186	76	4	266	9,328,500	18,368,500
MIDLAND	11	2	0	13	116,550	238,500
NORTH BAY	60	15	0	75	368,350	1,662,500
ORILLIA	21	5	0	26	545,300	1,249,500
OSHAWA	128	41	2	171	1,461,750	5,057,000
OTTAWA	475	198	3	676	6,072,750	33,226,100
OWEN SOUND	14	0	0	14	48,400	187,000
PETERBOROUGH	55	26	0	81	465,550	3,651,000
SARNIA	79	27	0	106	1,103,650	5,060,500
SAULT-STE-MARIE	94	13	0	107	1,266,300	3,555,500
ST-CATHARINES/NIAGARA	224	73	0	297	2,061,600	9,340,500
STRATFORD	14	6	0	20	416,150	1,133,500
SUDBURY	104	22	1	127	1,138,950	3,980,500
THUNDER BAY	60	15	0	75	786,300	2,704,500
TORONTO	2,440	774	27	3,241	50,253,500	289,118,400
TRENTON	20	2	0	22	59,500	309,000
WINDSOR	168	48	1	217	7,754,400	15,788,000
OTHERS/AUTRES	1,564	650	11	2,225	32,330,850	128,621,050
TOTAL	6,828	2,317	60	9,205	129,245,400	595,115,150
MANITOBA						
WINNIPEG	473	147	8	628	24,942,700	59,396,850
OTHERS/AUTRES	185	177	1	363	9,884,300	24,157,500
TOTAL	658	324	9	991	34,827,000	83,554,350
SASKATCHEWAN						
MOOSE JAW	22	11	0	33	747,550	2,302,500
PRINCE ALBERT	27	11	0	38	591,550	2,041,500
REGINA	100	53	0	153	4,606,550	10,144,500
SASKATOON	137	77	0	214	6,308,250	26,268,000
OTHERS/AUTRES	168	150	0	318	8,824,650	27,535,500
TOTAL	454	302	0	756	21,078,550	68,292,000

Table 6 — (cont'd.)

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN 1985
BY MAJOR URBAN CENTERS**

Tableau 6 — (suite)

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN 1985
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
ALBERTA						
CALGARY	782	325	18	1,125	68,150,800	289,307,500
EDMONTON	855	364	11	1,230	53,896,400	243,223,000
MEDICINE HAT	27	12	0	39	991,500	2,972,500
OTHERS/AUTRES	654	456	4	1,114	39,343,300	176,681,000
TOTAL	2,318	1,157	33	3,508	162,382,000	712,184,000
B.C./C.B.						
CHILLIWACK	19	8	1	28	437,100	3,353,550
COURTENAY	26	16	0	42	909,000	4,050,050
KAMLOOPS	126	46	4	176	7,612,500	35,931,800
KELOWNA	105	71	1	177	3,603,600	11,789,300
NANAIMO	66	34	2	102	2,360,200	21,580,150
PRINCE-GEORGE	157	62	7	226	11,919,000	31,133,850
TERRACE	28	7	2	37	1,152,250	2,299,000
VANCOUVER	1,118	506	91	1,715	83,681,100	283,495,650
VERNON	44	22	0	66	1,681,500	7,674,550
VICTORIA	178	109	2	289	16,028,750	60,056,500
OTHERS/AUTRES	799	450	17	1,266	45,766,400	157,520,100
TOTAL	2,666	1,331	127	4,124	175,151,400	618,884,500
N.W.T./T.N.-O.						
TOTAL	6	5	0	11	1,665,500	1,836,500
YUKON						
TOTAL	4	10	0	14	387,800	1,876,000
CANADA						
TOTAL	19,752	8,663	402	28,817	781,817,200	2,873,325,950

Table 7

**CONSOLIDATION OF ALL ESTATES CLOSED IN THE
CALENDAR YEAR 1985**

Region — Région	Number of Estates — Nombre d'actifs	Assets — Éléments d'actif \$	Liabilities — Passif \$	Deficit — Déficit \$	Realizations by Trustees — Réalizations par les syndicats \$	Administrative Expenses — Des frais d'administration \$	Dividends — Dividendes \$
Atlantic / Atlantique	1,555	19,843,200	76,568,600	56,725,400	5,723,900	3,164,100	2,559,800
Quebec	10,499	245,485,750	881,629,050	636,143,300	69,671,750	37,901,600	31,770,150
Ontario	14,316	210,013,500	983,817,800	773,804,300	57,798,300	34,626,850	23,171,450
Prairies	5,697	246,443,950	941,099,800	694,655,850	46,511,200	19,723,600	26,787,600
Pacific / Pacifique	3,849	158,351,000	695,659,550	537,308,550	13,995,150	7,530,350	6,464,800
Canada	35,916	880,137,400	3,578,774,800	2,698,637,400	193,700,300	102,946,500	90,753,800

Tableau 7

**ÉTAT RÉCAPITULATIF DE TOUS LES ACTIFS DONT
L'ADMINISTRATION A ÉTÉ COMPLÉTÉE AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1985**

Table 7-A

**ESTATES CLOSED IN THE CALENDAR YEAR 1985
(BANKRUPTCIES)**

Region — Région	Number of Estates — Nombre d'actifs	Assets — Éléments d'actif \$	Liabilities — Passif \$	Deficit — Déficit \$	Realizations by Trustees — Réalizations par les syndicats \$	Administrative Expenses — Des frais d'administration \$	Dividends — Dividendes \$
Atlantic / Atlantique	1,520	19,150,200	73,792,250	54,642,050	4,458,500	2,648,800	1,809,700
Quebec	10,402	209,171,600	831,630,000	622,458,400	62,336,250	35,490,000	26,846,250
Ontario	14,264	205,098,400	963,096,300	757,997,900	42,921,950	27,847,500	15,074,450
Prairies	5,677	234,856,800	893,339,300	658,482,500	31,187,350	13,326,250	17,861,100
Pacific / Pacifique	3,760	139,849,400	647,796,900	507,947,500	10,274,950	6,180,250	4,094,700
Canada	35,623	808,126,400	3,409,654,750	2,601,528,350	151,179,000	85,492,800	65,686,200

Tableau 7-A

**ACTIFS DONT L'ADMINISTRATION A ÉTÉ COMPLÉTÉE AU
COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1985 (FAILLITES)**

Table 7-B

**ESTATES CLOSED IN THE CALENDAR YEAR 1985
(PROPOSALS)**

Region — Région	Number of Estates — Nombre d'actifs	Assets — Éléments d'actif \$	Liabilities — Passif \$	Deficit — Déficit \$	Realizations by Trustees — Réalizations par les syndicats \$	Administrative Expenses — Des frais d'administration \$	Dividends — Dividendes \$
Atlantic / Atlantique	35	693,000	2,776,350	2,083,350	1,265,400	515,300	750,100
Quebec	97	36,314,150	49,999,050	13,684,900	7,335,500	2,411,600	4,923,900
Ontario	52	4,915,100	20,721,500	15,806,400	14,876,350	6,779,350	8,097,000
Prairies	20	11,587,150	47,760,500	36,173,350	15,323,850	6,397,350	8,926,500
Pacific / Pacifique	89	18,501,600	47,862,650	29,361,050	3,720,200	1,350,100	2,370,100
Canada	293	72,011,000	169,120,050	97,109,050	42,521,300	17,453,700	25,067,600

Tableau 7-B

**ACTIFS DONT L'ADMINISTRATION A ÉTÉ COMPLÉTÉE AU
COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1985 (PROPOSITIONS)**

Table 8

Tableau 8

ORDERLY PAYMENT OF DEBTS (Part X, Bankruptcy Act)
PAIEMENT MÉTHODIQUE DES DETTES (Partie X, Loi sur la faillite)

	Participating Provinces						
	Provinces Participantes						
Report for the year 1985	British Columbia	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Nova Scotia	Prince Edward Island	Total
Rapport de l'année 1985	Colombie Britannique	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Nouvelle-Écosse	Île du Prince-Édouard	
Total number of Consolidation Orders made by the Court during the year	365	177	79	80	320	8	1,029
Nombre total des ordonnances de fusion émises par la cour durant l'année							
Total amount paid into court on all consolidation orders during the year	2,662,116.34	1,805,520.32	317,103.06	289,111.25	1,443,513.40	129,003.00	6,646,367.37
Montant versé à la cour durant l'année relativement à tous les ordonnances de fusion							
Total amount distributed to registered creditors under all consolidation orders during the year	2,647,356.09	1,805,520.32	312,643.04	278,323.15	1,461,672.58	135,635.32	6,641,150.50
Montant distribué durant l'année aux créanciers inscrits sous les ordonnances de fusion							
Total number of terminations and defaults during the year	390	352	80	32	306	38	1,198
Nombre total de cas complétés ou annulés durant l'année							

R RG36-4 1299 10013815F
CONS & CORP AFF CANGS771230-01
LIBRARY (PU-239)
XX
OTTAWA
ON

K1A 0C9

	Canada Post Postage Paid	Postes Canada Post payé
Book rate K1A 0S7 Ottawa, Canada		

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7



Consumer and
Corporate Affairs
Canada

Consommation
et Corporations
Canada

